

гатство состояло въ его красотѣ Daçak. 62, 9; *çrejasī kenā trpjate* кто насыщается хорошимъ (счастьемъ?) Çiçur. 1, 29; *madājarākrāmē vismajamānaḥ* удивленный моею храбростью Daçak. 27, 2; *na so 'sti jo na hasati tvatsampadām viprave* нѣтъ никого («того»), кто-бъ не смѣлся уничтоженію твоего счастья (исчезновенію твоей полноты) Aufr. 362; *gaditas tvajī bandhavair girāḥ* сказанныя о тебѣ родственниками слова Çiçur. 6, 18; *mā no goṣu pruruṣeṣu mā grdhaḥ* не пожелай нашего скота, нашихъ людей AV. XI, 2, 21; *kiṁ nu khalu bāle 'sminn aurasa iva putre snihjati me manāḥ* зачѣмъ же сердце влечетъ меня («сердце мое пристаётъ») къ этому мальчику, какъ къ родному сыну? Çak. 102, 6; *tad iha suvadanājām sarvatha mā virāṁsiḥ* не отказывайся ни подѣ какимъ видомъ отъ этой прелестной дѣвицы Malat. 102, 17; *patitve vṛtam* избраннаго въ супруги («въ супружество») Raghuv. 16, 24; *na raibhaḥ çilōç-çaje mārçhati mārutasja* стремительность вѣтра не имѣетъ власти надъ горою Raghuv. 2, 34.

Изъ относящихся сюда случаевъ чередованія падежей заслуживаетъ особаго вниманія замѣна творительнаго (соціатива) черезъ мѣтннй, при глаголахъ «рожать, приживать, производить, совокупляться», при чемъ въ локативѣ ставится то слово, которое означаетъ существо женскаго рода: *kharā goṣu pragājante* ослы рождаются отъ коровъ («въ коровахъ») MBh. VI, 68; *vjagājantaḥ. çimāṣu* апи *vidalāḥ* кошки рождались даже отъ сукъ MBh. XVI, 41; *brāhmaṇena tv ahaṁ gātaḥ çūdrājām vasatā vane* браминъ, жившій въ лѣсу, прижилъ меня съ женщиной судрой (изъ четвертой касты) Rām. II, 65, 43; *anjagoṣu vṛśabho vatsānam gānajeḥ çhatam* быкъ плодитъ съ другими коровами («въ коровахъ») сотню телятъ Man. 9, 50; *sa dvigāsa tasjām pañca putrān agīṇat* браминъ прижилъ съ ней («въ ней») пять сыновей Kathās. 7, 43; *tasjām tadā iva gātas tvam* тогда ты родился отъ нея Kathās. 112, 104; *vajām parapurusaḥ gā-*

nītaḥ parāṅganāsu мы прижиты чужими мужчинами съ чужими женщинами *Mṛcch.* 70, 18; *mrgarakṣīsu gajate* онъ возрождается отъ звѣря или отъ птицы *Jagñ.* 3, 135; *sa nāisadhasja rthapateḥ sutājām utpādayām āsa putram* онъ прижилъ сына съ дочерью царя Н. *Raghuv.* 18, 1; *keśu dāreṣu prasūtāni* съ какими женами были они прижиты? *Uttarar.* 86, 10. По аналогіи съ этою конструкціей локативъ употребляется и въ слѣд. оборотахъ: *pituḥ ca te putracātam bhavitā tava mātari* и отецъ твой будетъ имѣть съ твоей матерью («въ твоей матери») сто сыновей *MBh.* III, 16806; *tasjām atmaḡanmasamutsukaḥ* отъ нея («въ ней») онъ желалъ (имѣть) сына *Raghuv.* 1, 33; *sambhūtaḥ. icvarasja saṁgān mājājām mana iti viçrutas tanūgāḥ* отъ связи повелителя съ Маею (*mājā* = призракъ, обманъ, мечта) родился сынъ, извѣстный подъ названіемъ Манасъ («духъ, мысль») *Prab.* 9, 9; *tāsu putram na lebhe* отъ нихъ («въ нихъ» — т. е. отъ своихъ женъ) онъ не имѣлъ сына *Ait. Br.* 178, 13; *śaṇḍaḥ parapurandhrīsu* скопецъ съ чужими женами («въ чужихъ женахъ») *Kathas.* 91, 7; *jathā śaṇḍho phalāḥ strīṣu* какъ скопецъ безплоденъ съ женщинами *Man.* 2, 158. Локативъ при глаголахъ, означающихъ «совокупляться» (*coire in femina* вм. *cum femina*): *tad āsu sarvāsu mithunam dadhāti* тогда онъ съ ними всѣми совокупляется («*coitum facit in omnibus*») *Ait. Br.* 83, 22; *vraḡanti māithunam anjagātjām* (животныя) совокупляются съ другою породой *Jogaj.* 3, 12; *paçavo mātarij apī mithunam çaranti* животныя совокупляются даже съ матерью *Çaikh. Çr.* XV, 17, 16; *vijoniṣu ca vatsjanti pramadāsu* парасъ тогда мужчины будутъ совокупляться съ женщинами безъ дѣтородныхъ частей *Hariv.* 11167. Въ локативъ ставится въ извѣстныхъ случаяхъ и слово, означающее мужчину: *māithunam punsi* «*coitus in viro*» (= *cum viro*) *Man.* 11, 67 (ср. также: *māithunam tu samāsevja punsi joṣiti vā* совершивъ совокупленіе съ мужчиной или съ женщиной *Man.* 11, 174).

II. МѢСТНЫЙ, ОЗНАЧАЮЩИЙ ДВИЖЕНИЕ, НАПРАВЛЕНИЕ,
СТРЕМЛЕНИЕ КЪ ЦѢЛИ.

Глаголы, выражающіе движение куда-нибудь, весьма часто принимаютъ объектъ, цѣль движенія — въ локативѣ, который въ такихъ случаяхъ чередуется съ винительнымъ и дательнымъ: *vanam* gacchati и *vane* gacchati (или: *vanāja* gacchati) онъ идетъ въ лѣсъ. Такимъ образомъ мѣстный состоитъ въ связи съ глаголами, какъ-то: *i*, *gam*, *jā* (идти — куда), *viś*, *pravīś* (входить въ..), *kṣip*, *āsphālay* (бросать на..), *dhā* (класть на), *goraj* (сажать въ), *tvar* (спѣшить), *pat* (падать на), *sidh* (достигать — цѣли) и др. Примѣры такого отправления локатива уже въ древнѣйшемъ языкѣ весьма многочисленны: *so-mam* pavitra a srga лей сому на цѣдило RV. I, 28, 9; *hr̥di* jat te bhr̥t agacchat когда страхъ овладѣлъ твоимъ сердцемъ («вошелъ въ сердце») RV. I, 32, 14; *sa id deveṣu* gacchati та (жертва) только идетъ къ богамъ RV. I, 1, 4; *ijate samudre* идетъ въ море RV. I, 30, 18; *a gatam durone* приходите въ жилище RV. III, 58, 9; *a vṛtraghne janti* идутъ къ убійцѣ Вртры RV. III, 31, 14; *sam ca tve gāgmur girah* къ тебѣ идутъ пѣсни RV. VI, 34, 1; *deveṣu deva ijate* богъ спѣшить къ богамъ RV. IX, 5, 4; *tasma id āsje havir guhotā madhum uttamam* влейте ему въ уста сладкое какъ медъ (богатое медомъ) жертвенное приношеніе RV. VII, 102, 3; *urvjah pado nidadhati sādau* ноги ставить на хребетъ земли RV. I, 146, 2; *dhiṣva va-gram dakṣiṇe haste* возьми громовую стрѣлу въ десницу RV. VI, 22, 9; *a kalaṣeṣu dhavati cjenah* соколъ спѣшить къ чашкамъ RV. IX, 67, 14; *ni śim vṛtrasja marmāni vaḡram indro aripatat* Индра метнулъ громовую стрѣлу Вртрѣ въ бокъ RV. VIII, 89, 7; *garbham dadhasi gāmiṣu* кладешь плодъ въ сестеръ RV. X, 21, 8; *dade datram haste* я взялъ серпъ въ руку RV. VIII, 67, 10; *sute ni jaccha tanvam* нагнись («поверни тѣло»)

къ соку RV. III, 51, 11; *indre* ha viçva bhuvanāni jemire къ Индръ стремятся всѣ существа RV. VIII, 3, 6 (ср. *tanūsu* jemire X, 56, 5); *avāgustān* vidhjatī *karte* ненавистныхъ онъ повергаетъ въ яму RV. IX, 73, 8; *apsu* tvā hastair duduhuhъ юни тебя доли въ воду руками RV. IX, 79, 4; *puṁsi* vai reto bhavati tat *strijām* anu śicjate въ мужчинѣ есть сѣмя, оно вливается въ женщину AV. VI, 11, 2 (ср. *jathā jōnāu* retah sin-ēet Cat. Br. I, 7, 2, 14); *vagrena* 'sja *mukhe* *gahi* ударъ его громовою стрѣлой въ лицо AV. VI, 6, 2; a hanti *gabhe* pasah infigit in foramen penem Vag. S. 23, 22; jaç ça no dvestī tam vo *gambhe* dadhami и кто насть ненавидитъ, того кладу въ вашу насть Taitt. S. IV, 4, 11, 3; *jasjām* idam viçvam bhuvanam avi-veça въ которую весь этотъ міръ вошелъ Vag. S. 9, 5; jad imā aham oṣadhir *ha-ta* adadhe когда я эти цѣлебныя травы беру въ руку Vag. S. 12, 85.

Изъ класс. языка, въ которомъ локативъ этой категории пользуется также весьма значительнымъ распространеніемъ, достаточно указать на нѣкоторые изъ употребительнѣйшихъ оборотовъ этого рода:

Id m u, v o d u m v o z... *ratrau* tava *grha* agamiśjāmi ночью я приду въ твой домъ Vet. 19, 10; aham *nadjām* snā-nārtham gamiśjāmi пойду къ рѣкѣ, чтобъ купаться Pañcat. 100, 6; nūnam *etasjām* *guhājām* *ratrau* kenā 'pi sattvena 'gantavjam навѣрно какое-нибудь животное придетъ (приходитъ) ночью въ эту пещеру Pañcat. 193, 6; adja 'madvane kinīcid apūrvam sat-tvam praviṣtam теперь какое-то небывалое (невиданное) животное пришло (« вошло ») въ нашъ лѣсъ Pañcat. 20, 1; adja prabhṛti tvaṣa mama *grhe* na praveṣtavjam съ сегодняшняго дня ты въ мой домъ (больше) не смѣешь Pañcat. 127, 15; na hi suptasja siuhasja pravicaṁti *mukhe* mrgaḥ въды лани не попадаютъ (« не входятъ ») въ пасть спящаго льва Hit. 79.

Бросать во что, — на что, повергать во что, ударять обо что: *alīṅgare* prakṣīpat tam онъ бросилъ ее (рыбу) въ горшочекъ MBh. III, 12756; *sa* no nja-pātajad *vjaṣane* онъ насъ повергнулъ въ несчастье MBh. III, 1360; *tvām* apj *asjām* *ṣilājām* prakṣīpja bhakṣajīśjāmi и тебя я брошу на эту скалу и съѣмъ Pañcat. 52, 7; *ekena* *vānareṇa* pakṣabhjām gṛhītvā *ṣilājām* *āspḥalitaḥ* одна обезьяна схватила ее (птицу) за крылья и ударила ею объ скалу Pañcat. 93, 17; *sā* *karaḥ* *jām* *āsa* *vadhūm* *purodhās* *tasmin* *samiddhārčīśi* *lāga-* *mokṣam* жрецъ заставилъ невесту бросить жаренныя зерна въ пылающій огонь Kumāras. 7, 80; *tām* *rogaṣāntim* *apadīcya* *man-* *trīṇaḥ* *sambhṛte* *ṣikḥini* *gūḍham* *adadhuh* подъ предлогомъ вы-
лѣчить его недугъ министры тайкомъ бросили его въ пригото-
вленный огонь Raghuv. 19, 54; *kṣipto* *maṅgūśajām* *sa* *ceṭibhiḥ*
служанки спрятали («бросили») его въ сундукъ Kathās. 4, 62
(ср. и 4, 56); *gaṅgājām* *kṣeptum* *ātmanam* *udjataḥ* онъ рѣшился
броситься въ Гангу Kathās. 74, 129; *toja* *pūrṇe* *jadā* *pātre* *kṣi-*
pto на *plavate* *gudāḥ* если сахаръ, который бросили въ напол-
ненный водою сосудъ, не распускается Śakr. 69, 15.

*Классъ, положить, ставить на что, на-
правлять, обращать:* *dhatte* *čakṣur* *mukulini* *bāla-*
śūle онъ обращаетъ свой взоръ (глазъ) на покрытое почками
молодое манговое дерево Mālat. 51, 3; *utsaṅge* *'sja* *ṣiraḥ* *kṛtvā*
nīśasāda *mahitale* она положила его голову въ лоно и съѣла на
землѣ MBh. III, 16752; *pānāu* *mā* *kuru* *cūtasajakam* не бери
въ руку той стрѣлы изъ манговаго дерева Git. 3, 12; *drṣtim*
punah *saḥasrārčīśi* *saṁnidhatte* онъ опять обращаетъ взоръ къ
солнцу Raghuv. 13, 44; *apathe* *padam* *arpajanti* «они ставятъ
ногу на безпутье» (ступаютъ на незаконный путь) Raghuv. 9, 74;
ṣikharīṣu *padam* *njasja* ставя ногу на горы Megh. 13; *haste*
njastam *mukham* «положенное въ руку лицо» (= опершееся на
руку л.) Megh. 82; *amokṣjanti* *tvaji* *kataksān* онъ (дѣвцы)

устремить на тебя любовные взоры Megh. 36; *dhanuṣi samadhat-ta vāṇam* онъ положилъ стрѣлу на лукъ Kumāras. 3, 66; *sā na keṇēṣu dhatte sragāṃ* она не кладетъ вѣнка на волосы Subh. 388, 17; *paṇinī hṛdaje nidhaja* положивъ руку на сердце Śaṅkh. II, 3, 5.

Пада т ь на ч то, — **в о ч то**: *parjapatan bhūmāu* они упали на землю MBh. III, 2791; *mahāpaṅke patito 'smi* я попалъ въ глубокую грязь Hit.; *patatu cīrasi.. eṣa bhugaḥ* да падетъ эта рука на голову Mālat. 85, 9; *rapata bhūmāu* онъ упалъ на землю Raghuv. 3, 61; на *rapata phaleṣu mānasam* его мысль не устремилась на плоды Kīrāt. 12, 4; *patite gīotīṣi rāur-jabhittiṣu* когда свѣтъ (солнца) падаетъ на серебряныя стѣны Śiṣup. 4, 67; *petur drṣṭajah priyatame* взоры устремились на возлюбленнаго Śiṣup. 10, 39; *galadhāu tatṛā 'tmanam apatajat* тогда онъ бросился въ море Kathās. 101, 133; *nipatati gaḇeṣu* (левъ) бросается на слоновъ Bhartṛ. 2, 31.

Въ переносномъ смыслѣ локативъ объекта при глаголахъ этой категоріи употребляется въ связи съ словами стремиться, трудиться, желать, сердиться, вызывать (на что), подстергать, опредѣлять, назначать и прч.: *bahavo jatiṣjantj asja nirḡaje* многие будутъ стараться побѣдить его MBh. VII, 4375; *mā ēa 'īṇam sajanē hvajeḥ* не приглашай ея (взобратся) на ложе MBh. I, 3393; *svalpe lubhjaṣi* ты желаешь весьма немногo MBh. XII, 542; *sa ēa na 'smāsu kṛtavān manah* онъ же на насъ не обратилъ вниманія MBh. I, 7859; *na 'itat tvajj uparadjate* это тебѣ не слѣдуетъ («къ тебѣ не подходить») MBh. III, 15179; *krudhjaṣi kim maji* что ты на меня сердишься? MBh. VII, 5975; *āhāre vā vihāre vā na kaḇcid akaron manah* никто не помышлялъ о ѣдѣ или забавѣ Rām. II, 40, 14; *tvam ahvajati sanjuge* вызываетъ тебя на бой Rām. VI, 2, 21 (ср. также Rām. VI, 66, 9); *na 'ive 'drḇeṣu krudhjanti balino dhar-macārīṣu* могучіе люди не сердятся на такихъ праведниковъ

Ram. VII, 29, 9; sa nrpateh *prāneṣv* abhidruhjati (— druhjate въ Rañcat. 58, 18) онъ посягаетъ на жизнь царя Spr. 528: *putreṣu bhārjān* nikṣipja ввѣривъ сыновьямъ жену Man. 6, 3; *jaḡ-nakarmān* manah samādadhat: онъ обратить свое вниманіе на жертвоприношеніе Śiṣup. 14, 1; *jogjasaḥ*ive njastah samasto bharah все бремя (правленія) ввѣрено дѣльному министру Ratnav. 5, 8; *asmin viśaje* sā 'iva nijogjatām ей же должно поручить это дѣло Prab. 37, 8.

Мѣстный лица при глаголахъ движенія употребляется въ переносномъ смыслѣ при глаголахъ давать (*dā*, *prajam*, *vitam*, *dhā*), доставлять, говорить, сказать (*кому*: *abhidhā*, *vad*, *vaś*), дѣлать (*кому*: *kar*): въ такихъ случаяхъ локативъ заступаетъ мѣсто дательнаго. Въ древнѣйшемъ языкѣ такой мѣстный является особенно часто при *dhā*, котораго основное значеніе «класть, ставить»: *rajam asmāsu dhatta* дайте намъ богатство RV. I, 64, 15; *sūrje g̃jotir adadhur māsi* актн солнцу они дали свѣтъ («въ солнцѣ они положили свѣтъ»), а лунѣ — ночи RV. X, 12, 7; *dadhāti havja deveṣu dravinam sukṛtsu* приносить возлиянія богамъ, сокровища набожнымъ RV. VII, 9, 1; *dakṣam dadhāti somini* подателю сомы онъ даетъ силу RV. VII, 32, 12; *śukeṣu te harimānam dadhmaṣi* мы даемъ твой желтый цвѣтъ попугаямъ AV. I, 22, 4; *so asmāsu dravinam a dadhatu* да доставить онъ намъ добро AV. VII, 5, 2; *devāḥ prānam maji dadhatu* да даютъ мнѣ боги («вложить въ меня») дыханіе (жизнь) Taitt. S. III, 3, 2, 1; *rūpam eva paṇiṣu dadhāti* онъ даетъ животнымъ ихъ видъ Taitt. S. VI, 3, 6, 2; *majī 'dam indra indrijam dadhatu* да доставить мнѣ Индра эту мужескую крѣпость Vag. S. 2, 10, a. Такая же конструкція имѣетъ мѣсто и при другихъ глаголахъ, значащихъ «давать, доставлять»: *rajam pragāvantam jacchata 'smāsu* дайте намъ обильное дѣтьми благосостояніе RV. IV, 51, 10; *tvaṁ sūrje na a bhaga* дай намъ наслаждаться солнечнымъ свѣтомъ («солнцемъ») RV. IX, 4, 5;

indre *njajami* *somah* сома была подана Индрѣ RV. VI, 34, 4; *putrasja vedanam tat striṣu a bharamasi* имѣніе сыновей мы доставляемъ женщинамъ («вносимъ въ женщинъ») AV. VI, 11, 1; *saṁgñanam juvam iha 'smāsu ni jacchataṁ* дайте вы (оба) намъ сюда согласіе (т. е. да будетъ здѣсь согласіе между нами) AV. VII, 52, 1; *mānuṣjeṣu hiraṇjam karoti* онъ доставляетъ людямъ золото Śat. Br. III, 2, 4, 13. Примѣры такого-же отправленія локатива въ класс. яз.: *dattva 'rgune* сарамъ предавши Арджуну проклятію MBh. III, 1867; *jad danam dijate 'mṛakārini* то подаеніе, которое дается человѣку, не оказавшему (намъ) услугъ MBh. VI, 1446; *vitaraṁ guruḥ p'āgñe vidjam jatha 'iva tatha 'gāde* учитель передаетъ науку какъ умному; такъ и тупому Uttarar. 27, 5; *goṣṭi mārke guruṣu 'ca viduṣa na 'ivo 'ttaram dejam* благоразумный человѣкъ не долженъ противорѣчить женщинамъ, дурню и особамъ высшаго сословія Spr. 584; *daridre dijate danam saphalam* бѣдному даютъ подаеніе, которое приносить плодъ Hit. 165; *mā prajācche 'cvara dhanam* не давай знатной особѣ (богачу) богатствъ Hit. 173; *tava 'cetaṣi vidadhatu samam ripunārinajanāmbusantatiḥ* да успокоятъ твою мысль обильныя слезы женъ твоихъ враговъ Kirat. 2, 24; *adhjan adrakṣam dadato 'rthiṣu* я видѣлъ богачей, одарявшихъ бѣдныхъ Kathās. 67, 38; *na jam rāgā mahāpragñe vettj asmin datum uttaram* царь не могъ («не знаетъ») дать отвѣта на этотъ важный (или: замысловатый) вопросъ Kathās. 98, 62. Примѣры локатива при другихъ глаголахъ: *uktam jat te māji* что ты мнѣ говорилъ MBh. III, 13139; *na 'smāsu rapāni vadanti kacṣit* развѣ они насъ не злословятъ? MBh. V, 703; *gata na-ṣam tāra upakṣtam asādhāv iva 'gane* звѣзды потухли, какъ услуга, оказанная нехорошему человѣку Mṛcch. 85, 6; *upakārini viṣṇubde guddhamatau jah samācarati* рабъ кто причиняетъ зло добродѣтельному, доверчивому, чистосердечному человѣку Hit. 426; *dāreṣu kinṇit puruṣasja vacjam kinṇid vajasjeṣu su-*

teṣu kimcit человекъ долженъ немного говорить своей жёнѣ, немного друзьямъ, немного сыновьямъ Spr. 1149; *priyam eva bhidhatavyam nitjam satsu dviṣatsu* съ всегда должно говорить только ласковыя слова къ добрымъ и злымъ людямъ (врагамъ) Spr. 1918. Дательный чередуется съ локативомъ въ одинаковомъ отправленіи при *dā*: *çatam dehj ambājāi dviḡātiṣu çatam* дай сто матушекъ и сто браминамъ Kathās. 57, 150. Ср. также слѣд. примѣръ: *açhinnam najanāmbu bandhuṣu kṛtam cīnta gurubhjo* ṛpitā неизякаемыя слезы она предоставила роднымъ, заботу она передала родителямъ Aufr. 548.

Но рѣдко встрѣчаются и такія конструкции съ локативомъ, гдѣ трудно опредѣлить, должно ли усматривать въ такомъ падежѣ значеніе покойнаго пребыванія, или же направленія, движенія; сюда относятся, напр., локативы при *bandh* (вязать): *mūñçatam jan no asti tanūṣu baddham* развяжите, что привязано къ нашимъ тѣламъ RV. VI, 74, 3; *babandha me mārḍhi kiritam* привязалъ къ моей головѣ (на мою голову) діадину MBh. III, 120, 6; *vykṣe nāvam prati badhniṣva* привяжи твой корабль къ дереву Çat. Br. Böhlt. Chr. 28, 6; *ko jam badhnati vastrānte* pāvakam pāpakam narah какой злодѣй привязываетъ (прикрѣпляетъ) тутъ огонь къ полѣ одежды? Mark. Pur. I, 7, 12 (Muir I, 89). *Bandh* употребляется также въ переносномъ смыслѣ: *tasmin babandha sā na bhāvam* она не возымѣла къ нему расположенія Raghuv. 6, 36; *matim badhāna sugrīve* обрати вниманіе на Сугриву («привяжи мысль къ...») Bhatt. 20, 22. Другіе примѣры трудно опредѣляемаго локативнаго отправленія: на *mūtram pathi* kurvita na *bhasmani* онъ не долженъ мочиться на дорогѣ (или: на дорогу) или на пеплѣ (на пепелъ) Man. 4, 45; *manorame* na yjavasiṣṭa *vastre* онъ не одѣлся въ красивую одежду Bhatt. 3, 20; *drṣtis tasminn apatje* na gāgama trptim око не могло наглядѣться на это дитя Kumāras. 1, 27; *nikhatam iva hrḍaje prijatamam aguhava* онъ призывалъ вры-

тую какъ-бы въ его сердцѣ, возлюбленную *Vasav.* 68, 4; *nikṣepitah ketuṣu parthivānam varṇah* онъ велѣлъ написать на знамена (= на знаменахъ) царей слова *Raghuv.* 7, 62; *amātjapade dhjaropitas tvam* ты возведенъ въ санъ министра *Raṇcat.* 24, 9 (такъ и: *prthivjām ropito vṛkṣah* дерево въ землю — или: въ землѣ — посаженное).

III.

Мѣстный встрѣчается также въ *а д в е р б и а л ь н о м* значеніи: *agre* (впереди), *dūre* (вдали), *prāhne* (утромъ), *ekapade* (сразу, вдругъ), *sapadi* (сейчасъ), *antare* (внутри), *sthāne* (точно, по-справедливости, вѣрно): *dūratare grāmāt* въ нѣкоторомъ разстояніи отъ деревни *Man.* 1.1, 128; *sevaṇ lāghanakāṇīm kṛtadhijah sthāne* *ṣvavṛttim viduḥ* унижительную службу умные люди справедливо называютъ собачьей жизнью *Mudr.* 62, 21; на *hantj adūre pi gagan* онъ (левъ) не убиваетъ слоновъ, хотя они не вдалекѣ *Rtus.* 1, 14; *akarane tvajā devī na vjathajitavjā* не обгорчай царицы безпричинно *Ratnāv.* 43, 12; *sukṛtām tvām kām rahasj upatiṣṭhase* какого счастливица ты обнимаешь тайнѣ? *Bhatt.* 5, 68; *mukharatā vasare hi virāgate* свѣдѣ болтливость бываетъ при случаѣ (= иногда) умѣстна *Kirāt.* 5, 16.

Изъ нарѣчій *alam* (достаточно, довольно) управляетъ иногда локативомъ отвлеченнаго существительнаго (на *-ana*): *trajānam api lokānam alam asmi nivāraṇe* я могу противостоять даже тремъ мірамъ *Rām.* III, 47, 6. Такъ и въ слѣдующемъ примѣрѣ, гдѣ *alam* имѣетъ значеніе воспретительной частицы: *alam nirbandham āgatja cokasja paridhāraṇe* не предавайтесь упорно горю (будетъ вамъ предаваться горю) *MBh.* XII, 5750.

Локативъ употребляется въ полной независимости отъ *предлогъ*; въ тѣхъ сравнительно рѣдкихъ случаяхъ, гдѣ предлоги входятъ съ нимъ въ извѣстную связь, они служатъ только бли-

жайшимъ опредѣленіемъ локативнаго оттѣнка этого падежа, отличающагося множествомъ разнообразныхъ значеній: *antah sindhau* въ морѣ («внутри въ морѣ») AV. VI, 1, 2; *alhi bhām-jām* на землѣ AV. XII, 1, 56; XI, 4, 4; *tamasj antah* въ темнотѣ Kathās. 4, 57; *avidjājām antare* «въ невѣжествѣ внутри» (= «in der tiefsten unwissenheit» BR. I, 239); *agre sarveṣu jaghṇeṣu* *ṣraddhajaḡno vidhijate* впереди всѣхъ жертвъ («впереди во всѣхъ жертвахъ») стоитъ жертва, принесенная съ чистою вѣрой MBh. XII, 2308; *apsu me somo abravīd antar viṣvāni bheṣagā* въ водѣ — говорилъ мнѣ Сома — находятся всѣ цѣлебныя силы AV. I, 6, 2; *gīhvā śaratj antar āsani* языкъ движется внутри рта Āraṇj. 4, 1.

ДВОЙНЫЕ МѢСТНЫЕ.

Два локатива, употребляемые въ свойственныхъ имъ значеніяхъ, встрѣчаются не рѣдко въ одномъ и томъ-же предложении независимо другъ отъ друга: *agnāv eva deveṣu lokam icchante* именно (eva) черезъ огонь добиваются мѣста (въ небѣ) среди боговъ Çat. Br. Böhrl. Chr. 32, 31; *tasmīnn adrau.. āśā-dhasja prathamadivase megham.. dadarṣa* на той горѣ въ первый день (мѣсяца) ашадха онъ увидѣлъ облако Megh. 2. Болѣе вниманія заслуживаютъ тѣ конструкции двойныхъ мѣстныхъ, изъ которыхъ одинъ замѣняетъ собственно родительный: *mā po asmin prtsu aindasi* не (введи) насъ въ этотъ гнетъ боя («= въ угнетеніе въ бою, въ сраженіяхъ») RV. I, 54, 1; *gīvite pi atha sāmārthjam kim eva smāsu* имѣетъ ли наша жизнь еще какое-нибудь значеніе? («есть ли значеніе въ жизни въ насъ?») MBh. VI, 542; *patniṣu vai jonāu retah pratisthitam in vulva uxorum semen continetur* («in vulva in uxoribus») Çat. Br. I, 9, 2, 11; *ārabdhe hi suduṣkare pi mahatam madhje virāmaḥ kutaḥ* какъ же могутъ великодушныя люди остановиться среди предпріятія, хотя оно и весьма трудно исполнимо? («въ предпріятіи въ серединѣ») Kathās. 91, 61.

Замѣна мѣстнымъ другихъ падежей и чередованіе съ ними.

Локативъ въ разныхъ своихъ отправленіяхъ можетъ являться субститутомъ винительнаго, дательнаго, родительнаго, творительнаго и даже аблятива, слѣдовательно — всѣхъ косвенныхъ падежей. Здѣсь вкратцѣ укажемъ на тѣ случаи, о которыхъ не упомянуто выше.

1. Локативъ уже въ древнѣйшемъ языкѣ весьма часто является субститутомъ *дательнаго*, при чемъ даже въ одномъ и томъ-же предложеніи оба эти падежа могутъ состоять въ тѣсномъ соотношеніи, такъ-что между ними нѣтъ никакого синтаксическаго различія: *ke te vāgāja hinvire ke apsu* кто тебя подстрекалъ къ цѣнному добру (къ добычѣ), кто къ водѣ? RV. X, 50, 3; *tam it sakhitve (loc.) imāhe tam rāje (dat.) tam suvīrje (loc.)* его мы умоляемъ о дружбѣ, его о богатствѣ, его о героической силѣ RV. I, 10, 6; *jo asmāi sumatim vāgasātau stuto gāne samarjaṣ ciketa* который, восхваляемый, боевой богъ, при добываніи крѣпительной яствы къ этому народу благосклонно расположенъ RV. V, 3, 1 (здѣсь дат. *asmāi* «этому» относится къ мѣстн. *gāne* «въ народѣ») — ср. *Ludwig, Infin. im Veda* 12—13; *ā sa deveṣu (loc.) vṛṣate brahmanānām sa manjave (dat.)* того предоставляютъ богамъ и гнѣву браминовъ AV. XII, 4, 12. Функція дательнаго усматривается въ мѣстномъ и въ слѣд. примѣрахъ: *duṣvaruṇām sarvaṃ apriṇe samī pajamasī* всѣ скверные сны (всю безсонницу) мы подводимъ къ недругу AV. XIX, 57, 1; *indre agnā namo brhat* Индрѣ и Агни высокій почетъ (обожаніе) RV. VII, 94, 4; *divi rūpaṃ asagāt* далъ небу его цвѣтъ («прикрѣпилъ на небо») RV. X, 124, 7; *pratjuktam hi prajāṣu satam ipsitārthakrija īva* отъ вѣтъ добрыхъ людей друзьямъ есть исполненіе желанія Megh. 112; *ajam prijāgrhe mārgas tava* вотъ дорога къ дому твоей

возлюбленной Kathas. 18, 354. Сюда можно причислить также слѣд. примѣръ: *cuṣjatu mājī te hṛdajam* да сохнетъ твое сердце (тоскою) по мнѣ AV. VI, 139, 2. Одинаковое съ *dat. commodi* значеніе локативъ имѣетъ въ: *mājī agre agnīm grhṇāmi* я беру Агни сперва для себя AV. VIII, 82, 2.

2. Весьма часто локативъ замѣняетъ *творительный* (о чемъ ср. стр. 303); къ другимъ примѣрамъ этого рода принадлежатъ: *deveṣu arjām* «дружба у боговъ», т. е. съ богами RV. I, 36, 12; *mṛtyoh rācēṣu badhjatām* будь онъ связанъ узами («въ узахъ») смерти AV. XII, 4, 37; *arajati svaprajati cūṣke śphale* arajati онъ уходитъ, подлинно уходитъ, съ пустымъ горшкомъ онъ уходитъ («въ пустомъ горшкѣ») AV. XIX, 49, 10; *jad dāruṇi badhjase jaś śa rāḡgṇām* что ты въ колодезѣ заключенъ, и что ты веревкой (связанъ — букв. «и что ты въ веревкѣ») AV. VI, 121, 2; *viddhasja rāḡṇo 'numate* съ позволенія стараго царя Bhatt. 2, 54; *gatiḥ citra śantuṣu kṛdato vidheḥ* удивителенъ ходъ судьбы, играющей людьми («въ людяхъ») Kathas. 101, 298; *mriyate vā pipāsājām jaśate vā pirāmdaram* она (птица чатака) или умираетъ жаждою («въ жаждѣ») или обращается съ просьбою къ Индрѣ Subh. 305, 16. Оба падежа, мѣстный и творительный, чередуются иногда въ одинаковой функціи въ томъ-же самомъ предложении: *kāleṇo 'deti sūryaḥ kāle ni viḡate punaḥ* въ-время солнце восходитъ, въ-время («въ времени») оно опять заходитъ AV. XIX, 54, 1. Чередованіе этихъ же падежей усматривается и при *jat* (стремиться, соревновать), принимающемъ твор. или мѣстный: *jatate sūryeṇa* онъ стремится къ солнцу, соединяется съ солнцемъ RV. I, 98, 1 — но: *divi svano jatate* звукъ стремится къ небу RV. X, 75, 3.

3. Къ случаямъ замѣны *аблатива* черезъ мѣстный должно отнести конструкцію при вед. *āḡlā* (med.) «получать», принимающемъ мѣстный лица, *отъ котораго* что получается (въ нор-

мальной конструкции употребляется аблятивъ — ср. стр. 204);
 вм. «получать что отъ кого» употребляется слѣд. также обо-
 роть: «получать что у кого, при комъ» (находясь въ его бли-
 зи), ср.: *çatam aham tirindire sahasram parçāv ā dade* я по-
 лучилъ сто отъ Т., тысячу отъ Н. RV. VIII, 6, 46; *çatam dāse*
balbāthe vipras tarukṣa ā dade сотню я, поэтъ, получилъ отъ
 иностранца Б. и отъ Т. RV. VIII, 46, 32; *ā dade hari rṣasja*
sunavi онъ получилъ (своихъ) коней отъ сына Р. RV. VIII,
 57, 15. Такъ и при *ār* (получать): *jāsv igāno dravinam āra*
 отъ которыхъ жертвующій получаетъ богатство (приобрѣтаетъ
 добро) RV. IV, 51, 7. Какъ спорадическіе случаи такой замѣны
 аблятива черезъ локативъ можно привести: *divi deva mahipala*
kridartham avanim gataḥ боги, о царь, для развлечения сошли
 съ неба на землю Hariv. 16143; *jācṇa mogha varam adhigune*
nā dhame labdhakāmā лучше напрасно просить (чего) у выс-
 шаго (превосходнѣйшаго), нежели получить исполненіе желанія
 отъ низшаго Megh. 6; *uśasj eva bhrāntam hataḡatharahetos tata*
itaḥ съ самаго утра я брожу сюда и туда изъ-за этого жал-
 каго желудка Aufg. 525.

4. О чрезвычайно частой замѣнѣ *винительнаго* черезъ
 мѣстный упомянуто выше (стр. 305); иногда при глаголѣ, озна-
 чающемъ движеніе, направленіе, винительный чередуется съ
 мѣстнымъ: *apsv āsin mātariçvā pravistāḥ pravista devāḥ salī-*
lān *āsan* вѣтеръ (или: огонь) вошелъ (проникъ) въ воду,
 боги вошли въ воду AV. X, 8, 40; *ajonām gaççhato joṣām ca-*
turviṇṣatikā dandāḥ кто съ женщиною совокупляется неестествен-
 нымъ образомъ, (платить) пени 24 (рапа) — букв. «non-vul-
 vam (extra vulvam) euntis feminam роена...» Jagñ. 2, 293.

Другіе примѣры употребленія мѣстнаго вм. винительнаго: *va-*
jānsi te vighase mā vidanta да не находятъ твои птицы остат-
 ковъ пищи AV. XI, 2, 2; *tani garbham asahanti vidhārane* не
 будучи въ состояніи носить младенца (въ утробѣ) MBh. IX, 2458;

bharjām *sparce* 'pj' avargājat онъ избѣгалъ даже прикосновенія къ женѣ Kathās. 14, 47; *duṇḍubheṣu* praharatha вы избиваете ящерицъ Kathās. 14, 74.

5. О замѣнѣ *родительнаго* черезъ мѣстный ср. стр. 289; иногда и эти падежи чередуются въ одномъ и томъ-же предложеніи: *ṣṛṅginām* vicvāso na kartavjāḥ *strīṣu* са не должно довѣрять рогатымъ животнымъ и женщинамъ Hit. M. Williams, Scr. Gr. 195.

ЗВАТЕЛЬНЫЙ.

Звательный формально отличается отъ именительнаго (если не принимать во вниманіе ударенія) только въ ед. числѣ (хотя не во всѣхъ темахъ), тогда-какъ во множ. и двойств. числ. онъ совпадаетъ съ именительнымъ. Въ ед. ч. темы на *-a* и большинство темъ на согласныя для обозначенія звательнаго употребляютъ чистую тему, темы на *-i* и *-u* подвергаются гунѣ конечной гласной, конечное долгое *-ā* (въ темахъ женск. р.) переходитъ въ *-e*; въ коренныхъ основахъ на долгія гласныя звательный равняется именительному.

Что до синтаксической стороны этого падежа, то она весьма несложна: звательный есть падежъ восклицанія, и употребляется или самостоятельно, или въ связи съ разными междометіями, особенно *hā*, *he*, *dhik*, *āji*, *aho*: *pūrvja hotar* asja по шап-
dasva sakhsasja старый жрецъ! радуйся этой нашей дружбѣ! RV. I, 26, 5; *agne sahaso jaho* о Агни, сынъ силы! RV. I, 79, 4; *pitā mātā* jad iho 'pabruve vām что я вамъ, о отецъ, мать, здѣсь говорю RV. I, 185, 11; *djāuṣ pitāḥ prthivi mātā* adhrug *agne bhrātā* о отецъ небо! вѣрная мать земля! братъ Агни! RV. VI, 51, 5; *tāta bhrātāḥ sakhe bandho vajasja māmā mātula* mā mām paritjagē 'tj etat cukruṣuḥ patitā gane батюшка! братецъ! другъ мой! родной! товарищъ! дяденька мой! не

оставляй меня! такъ вопили падшіе въ бою MBh. VI, 2525; *dhanja 'si tvam caric' chresthe nitjam ac'carjabhāsīte* счастлива ты, прекрасная рѣка, всегда чудесами украшенная! Hariv. 9631; *durātman bharatakulādhamā pāṇḍavarāṣe* подлець! отребье въ родѣ Бхаратовъ! скотъ изъ потомства Панду! Venis. 80, 21; *tam gānam asatjasaṁdham bhagavati vasudhe katham vahasī* благословенная земля! какъ ты можешь носить такого коварнаго челоуѣка! Hit. 427. Въ слѣд. примѣрахъ звательный является въ сопровожденіи междометій: *hā nāhā hā mahārāga hā svāmin kiṁ gāhasī mām* ахъ властелинъ! ахъ великій царь! ахъ повелитель! зачѣмъ оставляешь меня? MBh. III, 2364; *dhiṁ mūrkhā* ахъ, ты дурень! Śak. 25, 7; Ratnav. 31, 13; *dhig garāgṛīna* тфу, ты дряхлый старикъ! Kathās. 97, 29; *aho hi anjaka glāghjo 'si o h.* ты хвалы достоинъ! Hit. 17, 5; *pathika he sthanantaram gamjatam* странникъ! ступай въ другое мѣсто! Śṛṅgar. 11; *aji givitanāthā givasi* о повелитель (= властитель жизни, мужъ), живъ ли ты? Kumāras 4, 3; *hūm mātar dāvatāni dhik* — *hā pitah kvā 'si he subhru* ахъ матушка! позоръ судьбамъ! о батюшка! гдѣ ты, краснобровка? Bhatt. 6, 11. — *ay ātindoharān*

Особенность звательнаго въ древнемъ языкѣ составляетъ замѣна его черезъ именительный, если восклицаніе относится къ нѣсколькимъ лицамъ, присоединяющимся къ первому черезъ частицу *śa* (лат. *que*): *agnā* (зв.) *indrāḥ* (им.) *śa jag'nam iho 'rajatam* о Агни и Индра, приходите сюда къ жертвоприношенію RV. III, 25, 4; *vājav* (зв.) *indrāḥ* (им.) *śa.. ajatam somapitaje* о Ваю и Индра! приходите пить сому RV. IV, 47, 3. Именительный (передъ *śa*) вмѣсто звательнаго употребляется и тамъ, гдѣ *śa* слѣдуетъ уже за первымъ изъ двухъ или болѣе соединяемыхъ словъ: *indrāḥ* (им.) *śa vājav* (зв.) *eśāṁ somanāṁ pitum arhatah* о Индра и Ваю, вы достойны пить отъ этихъ соковъ сомы RV. IV, 47, 2; *indrāḥ śa viśno* о Индра и Вишну RV. VI, 69, 8; *indrāḥ śa soma* о Индра и Соме RV. VII,

104, 25. Именительный въ значеніи звательнаго встрѣчается безъ соединительнаго *śa*: *aham indro varuṇaḥ* я, о Индра, Варуна RV. IV, 42, 3 (*indro* = *indras* есть здѣсь звательный по значенію, но именительный по окончанію); *ā cārṣaniprā vṛṣabho gānānām rāgā kr̥ṣṭinām puruhūta indraḥ stutaḥ... a jāhi* приходи, насыщающій людей, ты быкъ (= могучій вождь) людей, царь странъ, о многозвѣваемый Индра, восхваляемый, приходи! RV. I, 177, 1.

Опредѣленіе въ именительномъ, встрѣчающееся не рѣдко въ ведахъ при опредѣляемомъ въ звательномъ, облечено почти всегда характеромъ предикативнаго именительнаго: *susamidhho na ā vaha devān agne haviṣmate* о Агни, привози, (какъ) прекрасно пылающій, боговъ къ нашему жертвователю RV. I, 13, 1; *nī no hotā (nom.) vareṇjaḥ (nom.) sadā javiṣtha (voc.) manmabhīh — agne (voc.) divitmatā vacaḥ* какъ нашъ жрецъ, сядь, ютѣйшій, всегда избираемый мыслями, о Агни, небеснымъ словомъ (небесною пѣнью) RV. I, 26, 2; *evā no agne samidhā vṛdhāno (nom.) revat pāvaka (voc.) śravase vi bhāhi* о Агни, нашими дровами разрастаешься, ты пышно засіяй, блестящій, къ славы RV. I, 95, 11.

О ТАКЪ-НАЗЫВАЕМЫХЪ

АБСОЛЮТНЫХЪ (СИНТЕТИЧЕСКИХЪ)

ПАДЕЖНЫХЪ КОНСТРУКЦІЯХЪ.

Нормальное условіе такъ-наз. абсолютной (или, точнѣе говоря, синтетической) конструкціи состоитъ въ томъ, что къ существительному или къ мѣстоименію присоединяется причастіе, поставленное по закону конгруенціи въ одинаковомъ съ нимъ падежѣ, родѣ и числѣ, и что возникающая такимъ путемъ конструкція съ главнымъ предложеніемъ не состоитъ, по-видимому, ни въ какой грамматической связи. По различію временъ и ви-

довъ выражаемаго причастиемъ глагола и смыслъ такихъ конструкцій бываетъ весьма различный, видоизмѣняясь кромѣ того не рѣдко дополнительными частицами. Такъ напр. *goṣu duhja-mānāsu gataḥ* (онъ ушелъ, между-тѣмъ, какъ доили коровъ — Рап. II, 3, 37 Schol.) выражаетъ одновременность обоихъ означенныхъ въ предложении дѣйствій, тогда-какъ *goṣu dugdhāsu gataḥ* (онъ ушелъ, когда коровы были подоены) означаетъ, что первое дѣйствіе уже было совершено, прежде чѣмъ второе началось. Въ подобномъ другъ къ другу отношеніи состоятъ обороты *samidhāne agnāu* когда огонь зажигается (RV III, 30, 2; VII, 2, 11; Vāg. S. 11, 76; 34, 19) и *samidhe agnāu* когда (или: послѣ того, какъ) огонь зажженъ (Vāg. S. 17, 55); *prabhātjām vātrjām* когда разсвѣтало («когда ночь свѣтлѣла») и *prabhātjām tu carvarjām* когда уже совершенно разсвѣло («когда же ночь просвѣтлѣла» — BR. V, 231). Въ санскритѣ употребительнѣе всего абсолютный локативъ, который по значенію не отличается отъ обыкновеннаго локатива. Слово *абсолютный* (впрочемъ трудно замѣнимое) нѣвѣрно и весьма неточно передаетъ суть упомянутой конструкціи, въ которой только усматривается расширенное и собственно правильное перенесеніе надежнаго отношенія на глаголь, превратившійся въ номинальную тему. Съ дательнымъ ведаическаго неопредѣленнаго, принимающимъ въ силу синтаксической аттракціи объектъ не рѣдко также въ дательномъ (стр. 168), абсолютная конструкція имѣетъ нѣкоторое сходство по надежному согласованію глагольной формы съ номинальною темой, отличается однако отъ него весьма существенно тѣмъ, что 1) въ инфинитивныхъ ведаическихъ конструкціяхъ аттракція или ассимиляція исходитъ отъ глагольной формы, распространяясь на ея объектъ, тогда-какъ въ абсолютной конструкціи согласованіе въ падежахъ исходитъ отъ существительнаго, и 2) тѣмъ, что согласованіе въ падежѣ въ абсолютной конструкціи происходитъ совершенно правильно, относясь къ

двумъ тѣсно примыкающимъ другъ къ другу номинальнымъ темамъ, такъ-какъ причастіе въ качествѣ атрибута слѣдуетъ падежу основного существительнаго, тогда-какъ въ ведическихъ конструкціяхъ двойныхъ дательныхъ дательный ближайшаго объекта заступаетъ собственно мѣсто винительнаго. Такъ, въ *tāv asma-bhjaṁ dr̥ṣaje sūrjāja punar datām asum* (да дадутъ намъ они оба опять жизнь, чтобы мы видѣли солнце — RV. X, 14, 12) дат. *sūrjāja*, состоя въ зависимости отъ неопр. *dr̥ṣaje*, заступаетъ мѣсто вин. *sūrjam* и согласованъ съ дативнымъ суффиксомъ неопредѣленнаго; на-оборотъ, въ *sūra udite* (т. е. *sūre udite* послѣ восхода солнца RV. III, 15, 2; Vāg. S. 33, 20) *sūre* есть правильный локативъ ближайшаго обстоятельства съ временнымъ отглагольнымъ, который подробнѣе опредѣляется прошедшимъ причастіемъ глагола *ud-i* (восходить), присоединяющимся къ нему въ видѣ атрибутивной номинальной темы и принимающимъ въ слѣдствіе этого и одинаковый съ нимъ падежъ. Въ первыхъ началахъ образованія такихъ конструкцій, которыя можно прослѣдить въ ведахъ, синтаксическая зависимость ихъ отъ известной части даннаго предложенія еще очевидна и въ ведическомъ, равно какъ въ классическомъ языкѣ есть еще не мало сомнительныхъ случаевъ, относительно которыхъ трудно рѣшить — представляютъ ли они абсолютныя конструкціи или нѣтъ, тогда какъ въ позднѣйшемъ санскритѣ, по мѣрѣ большаго употребленія этой конструкціи и распространенія ея и на другіе падежи, замѣчается постепенное ослабленіе тѣснаго отношенія синтаксической конструкціи къ предложенію.

Синтетическія падежныя конструкціи встрѣчаются и въ другихъ родственныхъ языкахъ: въ греческомъ употребляется абсолютный родительный, въ латинскомъ абсолютный аблятивъ (въ такихъ же отглагольныхъ, какъ др.-инд. абсолютн. локативъ), въ др.-верхне-нѣмецкомъ, славянскомъ и литовскомъ языкахъ абсолютн. дательный, въ готскомъ также абсолютн. винительный;

въ итальянскомъ языкѣ уцѣлѣли нѣкоторые остатки латинскихъ абсолютн. конструкций (*Dio permettente, ciò non ostante, vivente mio padre*), тогда-какъ во французскомъ и англійскомъ языкахъ встрѣчаемъ абсолютные именительные, составляющіе впрочемъ почти исключительно достояніе литературнаго языка. Замѣчательно, что въ зендскомъ языкѣ нѣтъ абсолютныхъ падежныхъ конструкций, хотя есть спорадическіе слѣды абсолютнаго родительнаго (*Hübschmann, Zur Casuslehre, 280*).

Locativus absolutus.

Древнѣйшимъ и главнымъ представителемъ абсолютныхъ конструкций оказывается абсолютный локативъ, который уже встрѣчается въ ведическомъ языкѣ, хотя въ послѣдствіи область его была весьма значительно расширена. Въ классическомъ языкѣ кромѣ локатива встрѣчается также родительный въ подобной конструкции, хотя несравненно рѣже; попадаются также примѣры настоящаго абсолютнаго творительнаго и даже абсолютный именительный, о чемъ см. ниже.

Въ ведахъ, особенно же въ Ригведѣ, абсолютн. локативъ встрѣчается не часто, обыкновенно въ извѣстныхъ, повторяющихся оборотахъ, при томъ-же иногда въ такомъ видѣ, что не легко рѣшить — облечена ли данная конструкция характеромъ абсолютнымъ или нѣтъ. Такъ, въ: *stirne barhiṣi samidhāne agnā ūrdhvo adhvarjur gūgūṣāno asthat* когда подстилка была разостлана и огонь зажженъ, выпрямился (сталъ прямо) обрадованный жрецъ RV IV, 6, 4. Очевидно, не менѣе вѣренъ, а быть можетъ точнѣе былъ бы переводъ: «жрецъ сталъ у разостланной подстилки и у зажженнаго огня»; всѣ локативныя формы состоятъ здѣсь въ связи съ глаголомъ *sthā* (стоять, стать), который правильно соединяется съ локативомъ какъ въ прямомъ, такъ и въ переносномъ смыслѣ. Тѣ-же самые локативы встрѣчаются и въ RV. VI, 52, 17: *stirne barhiṣi samidhane agnau*

sūktena mahā namasā vivāse такъ-какъ (или: когда) подстилка разостлана и огонь зажженъ, то (васъ) призываю пѣсней и высокимъ почитаніемъ. Подобная конструкція оказывается и въ слѣд. примѣрахъ: *indram prātar havāmaha indram prajāj adh-vare* Индру утромъ призываемъ, Индру въ продолженіи праздника (жертвоприношенія) RV. I, 16, 3; *jat soma ā sute para indragñi agōhavuh* когда мужи васъ, Индра и Агни, призываютъ при выжатой сомѣ (или: выжавши сому) RV. VII, 94, 10. Въ обоихъ примѣрахъ упомянутыя конструкціи можно принять за простые локативы (мѣста или времени), къ которымъ для ближайшаго опредѣленія локальнаго оттънка присоединяется глаголѣ въ видѣ причастія, въ первомъ случаѣ для обозначенія настоящаго, а во второмъ для обозначенія прошедшаго времени. Въ *krte jonāu varate 'ha bigam* [«такъ-какъ лоно готово (создано), то сѣйте сюда сѣмя» AV. III, 17, 2] локативы можно объяснить зависимостью отъ глаг. *var*, означающаго движеніе («сѣйте сюда, въ готовое лоно»). Синтаксическая зависимость подобныхъ конструкцій отъ какой-нибудь части предложенія прозрачна и въ слѣд. примѣрахъ: *hirañje goṣu jad jaṣaḥ surājām siṣjāmānām*.. *madhu tat* какая слава въ владѣніи золотомъ и (рогатымъ) скотомъ, такая сладость въ изливаемой водѣ AV. VI, 69, 1; *tam.. uktha uktha ā bhaḡa ṣasjamāne* заставъ его (дай ему) принять участіе въ каждомъ высказываемомъ изреченіи (дай ему пользоваться каждымъ изреченіемъ, когда оно сказывается) Vag. S. 12, 27. Труднѣе опредѣлить синтаксическій характеръ конструкціи въ слѣд. примѣрѣ: *asmākam atra pitaras ta āsant sapta ṛsajo dāurgahe badhjamāne* то были тогда наши отцы, семеро стихотворцевъ, когда Даургаха попалъ въ плѣнъ («при связываемомъ Д.» — конструкція можетъ означать ближайшее обстоятельство или время) RV. IV, 42, 8. Ср. также: *ko vā mahe 'vase pārjāja samiddhe agnāu sutasoma itte* кто умоляетъ о великой успѣшной помощи, когда

огонь зажженъ и когда сома выдавлена? («при зажженномъ огнѣ и при выдавленной сомѣ») RV. IV, 25, 1; IV, 39, 3. Такъ и въ слѣд. прим.: *samiddhe agnâu suto indra soma a tvâ vahantu harajo vahiṣṭhâh* да привезутъ тебя, о Индра, быстрые кони, когда огонь зажженъ и сома выдавлена («къ зажженному огню и выдавленной сомѣ») RV. VI, 40, 3. Яснѣе характеръ абсолютной конструкціи обрисовывается тамъ, гдѣ локативъ служитъ для обозначенія чисто - временнаго обстоятельства; сюда особенно относится встрѣчающійся нѣсколько разъ оборотъ *sûra udite* (послѣ восхода солнца, при в. с.): *prati vâm sûra udite sūktair mitram huve varunam васъ, Митру и Варуну, призываю гимнами при восходѣ солнца* RV. VII, 65, 1; *tvam sûra udite bodhî gorâh* будь намъ защитникомъ при восходѣ (послѣ в.) солнца RV. III, 15, 2 (VII, 66, 4, 7, 12 и др.). Другіе примѣры абсолютнаго локатива: *jo asvasja dadhikrâvno akarit samiddhe agnâ usaso vjastau* кто похвально поминаетъ коня Дадхикравна при зажженномъ огнѣ и при заблистаніи утра (зари) RV. IV, 39, 3; *avih svar abhavaḡ gâte agnâu* nebo выяснилось, когда родился Агни RV. IV, 3, 11; *jas tvâ devi sarasvatj upabrâte dhane hite* кто тебя, богиня С., призываетъ, когда бой завязывается («къ завязывающемуся бою») RV. VI, 61, 5; *viçve devâ akrpanta samīc̥jor niṣpatantjoḥ* (loc. dual. fem.) всѣ боги горевали, когда оба міра распались RV. X, 24, 5. И въ абсолютн. конструкціяхъ въ Ригведѣ проявляются слѣды несоблюденія законовъ конгруенціи, такъ, по согласованію чиселъ: *gâte* (loc. sing.) *niḥṣṭham adadhur goṣu* (loc. pl.) *virân* при появленіи коровъ они заставили героевъ подняться RV. III, 31, 10 (ср. *Ludwig, Rigv. V, 66*); по отношенію къ надежному согласованію: *ava veti suksajam sute madhu* (вм. *madhuni*) когда мадху (медъ) выжать, онъ приходитъ въ хорошее жилище RV. X, 23, 4.

Абсолютные локативы, встрѣчающіеся въ AV., чаще всего выражаютъ временныя обстоятельства: *ta iha tapjantām maji tapjantāne* пусть они тутъ сокрушаются («горятъ»), когда (пока) я сокрушаюсь AV. II, 12, 1; *tvajj udite* когда ты возшло AV. IV, 25, 3; *krocātu puruṣe hate* да вопить она, когда человекъ убить AV. XI, 9, 7; *jad adja tva prajati jagñe.. avṛnimahi* когда мы тебя избрали сегодня, при происходящемъ жертвоприношении AV. VII, 97, 1; *vratja uddhrteṣu agniṣv adhīcrite agnihotre tithir grhān agacśhet* (когда) Вратја, послѣ того какъ священные огни вынуты и жертвоприношеніе началось, какъ гость входитъ въ домъ AV. XV, 12, 1. Такъ и въ Jag. V.: *dvaḍaśakapalam nir vapet putre gāte* да подносить (раздѣлить) онъ 12 чашекъ, когда у него родится сынъ Taitt. S. II, 2, 5, 3; *krīte some maitravarunāja danḍam prajacśhati* когда онъ купилъ сому, онъ даетъ посохъ помощнику хотара Taitt. S. VI, 1, 4, 2; *uditeṣu nakṣatreṣu* послѣ появленія звѣздъ Taitt. S. VI, 1, 4, 4; *liṅge jonau praviṣṭe strijo gīvanti pene vulvam ingresso mulieres vivunt* Vag. S. 23, 21 Comment.; *sūra udite* послѣ восхода солнца Vag. S. 3, 20. Абсолютн. конструкція кромѣ обозначенія временныхъ обстоятельствъ заключаетъ въ себѣ также отбѣнокъ причинной связи: *jat tvā kruddhah praśakrur manjuna puruṣe mṛte* что тебя (о огонь) гнѣвно съ негодованіемъ устранили, такъ-какъ (= когда) человекъ померъ AV. XII, 2, 5; *me suh raptad indrasja hanj āgate* да не летитъ стрѣла, когда (или: такъ-какъ) пришелъ день Индры AV. VIII, 52, 2.

И въ брахманахъ весьма не рѣдко встрѣчающіеся абсолютные локативы означаютъ чаще всего временныя обстоятельства: *agnim manthanti some rāḡanj āgate* они помощью тренія добываютъ огонь, когда пришелъ царь Сома Ait. Br. 11, 10; *some rāḡani krīte subrahmanjam ahvajanti* когда купили царя Сому, приглашаютъ С. Ait. Br. 143, 13; *prathame prajāḡa iṣṭe brūjat* принося въ жертву первый жертвенный даръ, онъ долженъ го-

ворить Çat. Br. I, 5, 4, 12; *vâte vâti* когда вѣтеръ дуетъ Çat. Br. XI, 6, 5, 9; *astam ita âditje* когда солнце зашло — и вслѣдъ за-тѣмъ: *çandramasj astam ite* послѣ захожденія луны Çat. Br. XIV, 7, 1, 4; *âgha utthite nâvam âpadjasai* когда волны поднимаются, войди въ корабль Çat. Br. I, 8, 1, 4; *tešu pretešu* по ихъ уходѣ Çat. Br. IX, 5, 1, 11; *tasjâm çinnâjâm* когда она (тетива) была разрѣзана Çat. Br. XIV, 1, 1, 9; *sâje bhûte çvam parinajanti* при наступленіи вечера приводятъ коня Çat. Br. VII, 3, 2, 18; *çânte gnâu* когда огонь погасъ Çat. Br. XIV, 7, 1, 5. Глаголь является въ формѣ причастія будущаго: *praçâpatâu vâi svajâm hotari prâtaranuvâkam anuvaksjati* когда Праджapati собирався говорить Пратарануваку Ait. Br. 36, 21. Весьма близко къ абсолютной конструкціи подходит слѣд. примѣръ: *tâsu tapas tapjamânâsu hiranmajam âdam sambabhûva* когда онѣ (т. е. воды) подвергались самоистязанію, возникло золотое яйцо (точнѣе: « въ нихъ, подвергающихся истязанію, возникло яйцо ») Çat. Br. XI, 1, 6, 1.

Въ классическомъ санскритѣ абсолютный мѣстный весьма распространенъ, особенно для обозначенія временныхъ отношеній, ближайшихъ обстоятельствъ и условности, хотя не рѣдко имѣетъ также значеніе причиннаго или уступительнаго предложенія.

1. Абсолютный локативъ обозначаетъ временныя обстоятельства, которыя, смотря по времени даннаго причастія, по смыслу предложенія, не рѣдко и по сопровождающей причастіе частицѣ, выражаютъ настоящее или прошедшее (рѣдко будущее) время и переводятся черезъ « между-тѣмъ-какъ, когда, послѣ того какъ ».

а) Причастіе абсолютной конструкціи, поставленное въ настоящемъ времени, выражаетъ одновременность означаемого имъ дѣйствія съ дѣйствіемъ главнаго предложенія, при чемъ локативное причастіе ставится въ настоящемъ времени и тогда, когда главное предложеніе выражается будущимъ или прошедшимъ: *dinešu gaççhatsu rakṣiçavakan khadati* въ теченіи дней

она пожираетъ птенцовъ Hit. 380; *viharati vane radhā harāu*.. *irśjāvaceṇa gataḥ n̄jataḥ* между-тѣмъ-какъ хари прохаживался въ лѣсу, Радха изъ ревности пошла въ другое мѣсто Git. 2, 1; *gaścchati kâlē* съ теченіемъ времени Raghuv. 18, 48; *saijām dev-jām vatseṣo nā 'ivā n̄jam parineśjati* пока царица живетъ, царь Ватсы не женится на другой Kathas. 15, 24; *raṭatsu teṣu ta-tra 'iko nirgagama tato mathāt* между-тѣмъ-какъ они тамъ шумѣли, кто-то вышелъ изъ того монастыря Kathas. 18, 109; *sar-veṣu cṛṇvatsu nigagada katham imām* во услышаніе всѣмъ онъ (разсказалъ слѣдующій разсказъ Kathas. 22, 15; *katham asmāsu gīvatsu svāmināḥ paraḡajam udāharasi* какъ ты можешь говорить о побѣжденіи нашего повелителя, пока мы еще въ живыхъ? Prab. 5, 18; *ittham viśintajati koṣagate dvirephe hā mūlataḥ kamalinīm gaḡa uḡḡahara* между-тѣмъ-какъ находящаяся въ цвѣточной чашечкѣ пчела такъ разсуждала, слонъ, увы!, вырвалъ лотосъ изъ корня Subh. 302, 4; *dhvanati madhupasamāhe śṛavānam apidadhātī* когда пчелиный рой жужжитъ, онъ заткаетъ себѣ уши Git. 5, 4; *sa dīpjamāne lāṅgule cīntajam asa vānaraḥ* между-тѣмъ-какъ хвостъ ея горѣлъ, обезьяна разсуждала (размышляла) Rām. V, 49, 24; *evam bruvatjām sitājām prajajau divasaḥ kṣajam* въ то время, какъ Сита такъ говорила, день склонился къ концу Rām. VII, 49, 17; *praloṣe sphurati niravasadam kā 'pi radham ḡagada* когда вечеръ наступалъ, какая-то (дѣвица) сказала веселой Радхѣ Git. 11, 1.

b) Если выражаемое абсолютною конструкціей дѣйствіе кончается ранѣе дѣйствія главнаго предложенія, то локативное причастіе выражается прошедшимъ временемъ: *tvaji cānte katham bhavet* что (тогда) будетъ, когда ты успокоишься? MBh. I, 4035; *sūrje cā 'stam anuprāpte raḡasa cā 'bhisamvarte nā 'ḡnājata tada śatrur na suhṛt* когда солнце склонилось къ западу и заволокло мракъ, тогда нельзя было различить ни врага, ни друга MBh. VII, 667; *bhṛtjātithiṣu jo bhunkte bhuktavatsu sada*

paraḥ тотъ человекъ, который всегда тогда только ѣсть, когда
 (уже) наѣлись слуги и гости MBh. XII, 8016; *ardharātre sthite*
samē какъ-разъ въ полночь MBh. III, 418; *śaśtīḥ putrasahas-*
raṇi bhinne tumbe vinirjajuh когда разрѣзали тыкву, вышло изъ
 нея 60,000 сыновей Rām. I, 40, 17; *pūrṇe māsi nivartadhvam*
 по истеченіи мѣсяца вернитесь Rām. IV, 52, 5; *mṛte bhartari*
sādhvī strī brahmaśarje vjavasthita послѣ смерти мужа благо-
 нравная женщина пребываетъ въ цѣломудріи Man. 5, 160; *sū-*
tika dātikaś ca iva siddhe kārje tṛṇopamaḥ повивальныя бабки
 и сводницы по минованіи надобности (« по исполненіи дѣла »)
 равняются былинкѣ (никуда не годны) Spr.² 1299; *viddhanām*
vaśanam grāham āpatkāle hi upasthite когда время несчастное
 подошло, должно внимать словамъ стариковъ Hit. 200; *śakṣur-*
viśajam atikrānteṣu pakṣiṣu sa vjādho nivṛttah когда птицы
 скрылись изъ виду, охотникъ вернулся назадъ Hit. 241; *gar-*
bhad utpatite gantāu mātuh prasravataḥ stanau какъ только
 младенецъ вышелъ изъ утробы, грудь матери начинаетъ течь
 (наполняется молокомъ) Hit. 761; *āvīrbhūte śaśini tamasā rič-*
jamane va rātriḥ съ появленіемъ луны ночь освобождается отъ
 мрака Urv. 6, 11; *dravati himaraśmāv udgate cāndrakantaḥ*
 послѣ восхода луны расплавляется (таетъ) лунный (драгоцен-
 ный) камень Mālat. 15, 4; *daśāhe samatikrānte* по истеченіи
 десяти дней Vet. 8, 4; *smṛtāv avīrbhūtam tvaji drṣṭe tad akhi-*
lam все это ожило въ памяти, когда я тебя увидѣлъ Uttaraḥ.
 78, 8; *kaḥ saṁnaddhe virabavidhurām tvajj upekṣeta gājam*
 кто же, когда ты (облако) подготовлено (т. е. собираешься
 спустить воду) могъ бы отнестись съ пренебреженіемъ къ оне-
 чаленной разлукою супругѣ? Megh. 8; *kumudam api gate 'stani*
lijate cāndrabimbe hasitam iva vadhūnām proṣiteṣu prijeṣu и
 лотосъ скрывается, когда лунный дискъ зашелъ, словно смѣхъ
 женщинъ, когда ихъ возлюбленные отправились въ путь (въ
 чужбину) Rtus. 3, 25; *kim kokilasja virutena gate vasante* на

что пѣвнѣ кукушки, когда весна миновала? Subh. 228, 26; ka-
tham aṇi dīne dīrghe jāte когда наконецъ (на-силу) долгій день
прошелъ Subh. 422, 2; samsiddhājām tu vārttājām когда сред-
ства для пропитанія были доставлены Viṣṇu Pur. I, 6, 32 (Muir
I, 23); cānte pitari послѣ смерти отца Raghuv. 18, 7; astam
āseduṣi mandakāntāu nidhāu kalāṇam когда луна съ тусклымъ
свѣтомъ склонялась къ западу Bhatt. 11, 1. Употребленіе послѣ
абсолютныхъ конструкцій въ главномъ предложеніи нарѣчій ta-
thā, paścāt (за-тѣмъ, потомъ) свидѣтельствуешь о томъ, что
въ языкѣ уже не сознавалось значенія абсолютныхъ конструкцій
какъ предложеній, а скорѣе какъ вставочныхъ или дополнитель-
ныхъ частей главнаго предложенія: gojuge mājā pahrte paścāt
tvam evam brāhmaṇam bhakṣaja какъ я только тѣхъ двухъ ко-
ровъ возьму (украду), тогда ты съѣшь того брамина Pañcat.
182, 25; bhuktavatsv atha vipreṣu sveṣu bhṛtjeṣu cā iva hi
bhuṅgījatāni tataḥ paścād avasiṣṭam tu dāmpatī когда брамины
и слуги ихъ поѣли, тогда пусть мужъ и жена ѣдятъ оставшуюся
пищу Man. 3, 116.

Абсолютная конструкція при отрицательномъ причастіи пере-
дается черезъ пока не...: pātum na prathamam vjāvasjati ḡa-
lam juṣmāsv apīteṣu она не рѣшается пить воды, пока вы не
напились Śak. 52, 7; agrhīte rākṣase kim utkhātam nandavai-
śasja развѣ поколѣніе Нанды истреблено, пока Р. не схваченъ?
Mudr. 6, 12. Ср. также: anavasitavācāna eva mājī kācid aṅgaṇa
pratjadrjāta прежде чѣмъ я (еще) пересталъ говорить (кон-
чилъ свою рѣчь), появилась какая-то женщина Daśak. 99, 12.

Локативъ прошедшаго причастія относится также къ буду-
щему времени, имѣя значеніе futuri exacti: hasto hastam pari-
muṣed jugānte samupasthite рука будетъ обкрадывать руку,
когда подойдетъ конецъ вѣка MBh. III, 13047; eṣa te vidurāḥ
sarvam akhjasjati gate mājī вотъ В. тебѣ все разскажетъ, когда
я уйду BBh. III, 383; mājā hate kumbhakarṇe mahābale muṣ-

tinipātabhagne bhavantu tuṣṭāḥ plavagaḥ когда я ударомъ кулака повалю и убью пресильнаго К., тогда пусть радуются обезьяны Rām. VI, 46, 61; *dr̥ṣṭe sūrje punar api bhavān vāhajed adhvaçeṣam* какъ ты опять увидишь солнце, пройди остальную часть пути Megh. 39; *çarānto me bhuḡagaçajanād utthite çārṇ-garāṇāu* проклятіе меня кончится, когда луконосецъ поднимется съ змѣйнаго ложа Megh. 109; *anjathā 'sja tr̥tīje 'hni prāpte nā 'stj eva ḡvītam* а то онъ, какъ наступитъ третій день, не будетъ въ живыхъ Kathās. 78, 52; *āgate dajite kurjāḥ çataçāndram nabhasthalam* когда возлюбленный придетъ, тогда ты можешь снабдить небо сотнею лунъ Subh. 235, 13.

Весьма естественно временное обстоятельство не рѣдко совпадаетъ съ причинною связью: *sati malhāv abhavan madanavjathāḥ* когда (или: такъ-какъ) была весна, то онѣ (женщины) были смущены богомъ любви Çiçur. 6, 15; *ruddhe gaḡena saritah saruṣā 'vatāre riktodapātrakaram āsta çiram ḡnaughah* такъ-какъ (или: когда) бродъ рѣки былъ прегражденъ разсвирѣпѣвшимъ слономъ, то толпа народа долго стояла съ пустыми сосудами для воды въ рукахъ Çiçur. 5, 33. Временное обстоятельство сближается съ условностью: *prijam āpa divā 'pi kokile strī rasati* женщина даже днемъ отправилась къ возлюбленному, когда (или: если) кукушка пѣла Çiçur. 6, 70. Два абсолютн. локатива могутъ употребляться рядомъ въ разныхъ временахъ: *rk̥ṣe prasupte 'tha rāḡaputre ça ḡāgrati punaḥ siṇho 'bravīt* когда медвѣдь заснулъ и царевичъ бодрствовалъ, левъ опять сказалъ Kathās. 5, 85. Въ слѣд. примѣрѣ абсолютный локативъ означаетъ скорѣе причинную связь, нежели временное обстоятельство: *samprati labdhagānma çanakāiḥ katham api laghuni k̥ṣīnapajasj upejuṣi bhidam ḡaladharapaṭale khanditavigraham balabhido dhanur iha vividhaḥ pūrajitum bhavanti vibhavaḥ çikharamanirūçāḥ* теперь разноцвѣтные лучи горныхъ драгоценныхъ камней могутъ исподоволь пополнять еле возникшую радугу, которой

тѣло (= сгущенность) расходится («разбивается»), такъ-какъ легкое облачное покрывало разрывается влѣдствіе изсяканія воды Kirāt. 5, 43. Абсолютн. локативъ можетъ также являться въ связи съ дѣепричастіемъ: *iti gām vidhāja virateṣu muniṣu* когда отшельники, сказавъ эти слова (*gām = vācam* Schol.), замолкли Kirāt. 12, 32. Абсолютн. локативы чередуются съ дѣепричастіями: *snâtavâ pîtvâ kṣute supte bhuktvâ rathjopasarpāne — ācāntaḥ punar ācāmet* когда онъ выкупался, напился, чихнулъ, выпался, поѣлъ, и когда онъ идетъ по большой дорогѣ, онъ, выполоскавъ себѣ ротъ, долженъ еще разъ его выполоскать Jagñ. 1, 196.

«Только, едва» выражается черезъ *mātra* (собств. «мѣра»), приставляемое съ конца къ причастию и образующее съ нимъ *compositum*: *gātamātre sute tasmin vāg uvācā ʿcaririni* только что тотъ сынъ родился, какъ сказалъ безтѣлесный голосъ MBh. I, 4765; *uktamātre tu vācane tathā sa mṛgagīvanah — vjasuḥ rapāta medinjām* едва эти слова были произнесены, какъ охотникъ упалъ мертвый на землю MBh. III, 2400; *care tu tasmin vjapanītamātre prāṇan amuñcat sa munes tanugāḥ* не успѣлъ онъ вынуть ту стрѣлу (только вынулъ..), какъ сынъ отшельника скончался Rām. II, 65, 46; *pītamātre tu pānīje na mānī sambādhatē kṣudhā* какъ я только напьюсь его воды (т. е. воды этого озера), то голодъ меня не мучить Rām. VI, 82, 155; *bhuktamātre* сейчасъ послѣ ѣды Man. 4, 121; *vigādhamātre gamanibhir ambhasi* едва красавицы погрузились въ воду Kirāt. 8, 31; *prāptamātreṣu ʿcā ʿsmāsu sa rāgā pañcatam gataḥ* не успѣли мы придти, какъ царь скончался Kathās. 4, 98; *tasjām ʿcā gātamātrājām bhārjā tasja vjapadjata* только-что она родилась, какъ его жена скончалась Kathās. 66, 79 (ср. также Daçak. 138, 11); *drṣṭamātre sâ tasmin na puṣpāni nâ ʿtmānam asmarat* не успѣла она взглянуть на него, какъ не думала ни о цвѣтахъ, ни о самой себѣ Kathās. 89, 12; *gosvāmini sphuri-*

tateḡasi dr̥ṣṭamātre едва солнце появилось въ лучезарномъ блескѣ Kaljan. 9; *bhaksajati bhuktamātre* *salavanam maśam atjuṣṇam* сейчасъ послѣ ѣды онъ ѣсть очень горячіе соленые бобы Śakr. 403, 12. Такое-же значеніе имѣетъ и частица *eva* (такъ): *prasthite* *jam nāmni kīrtita eva* едва ея имя было упомянуто, какъ она (корова) появилась Raghuv. 1, 87.

2. Абсолютная конструкція обозначаетъ ближайшія обстоятельства, при которыхъ происходитъ дѣйствіе: *anavāpteṣu kāmēṣu mṛtjur abhjeti mānavam* смерть подходитъ къ человѣку, желанія котораго не исполнились («при неисполненныхъ желаніяхъ») MBh. XII, 6534; *putrena mama kim kārjam vinaṣṭe mama bhartari* на что мнѣ сынъ, когда мой мужъ погибъ? Ram. IV, 18, 18; *ko vā r̥tho r̥taiḥ prabhūtaiḥ.. galite jāuvane* ка-кая же польза отъ большого богатства, когда молодость исчезла? Bhartr. 1, 69; *majj ālāpavati pratipavaśanam sakhjā saha bhāṣate* когда я (что) говорю, она говорить противоположное, но обращается къ подругѣ Spr. 396; *bhārjam kṣīṇēṣu vītteṣu gāṇijāt* жену (= характеръ жены) можно узнать при оскуднѣніи средств Hit. 407; *akṛtārthe pi manasiḡe ratim ubhajaṇprarthanaḡ kurute* и при неудовлетворенной любви взаимное желаніе доставляетъ удовольствіе Śak. 21, 5; *taṡ ced vājāu sarati bādhdeta davāḡniḥ* если-бъ ее (гору), когда вѣтеръ дуетъ, повредилъ лѣсной пожаръ Megh. 54; *tasjām praḡalpitaḡjām abhiḡātavāci* — *apj anjapuṣṭā pratikūlaśabda ḡrotuḥ* когда она заговорила своимъ благороднымъ голосомъ, то слушателю даже голосъ кукушки показался противнымъ Kumāras. 1, 46; *idaṡm̄ devjām prasāditaḡjām sagarikacintā iva kevalam mam badhate kutaḥ* зачѣмъ же мучить меня все только мысль о Сагарикѣ теперь, когда царица помирилась? Ratnāv. 82, 10; *pr̥sthapatite* на *ta-trāsa mahorage* онъ не испугался, когда большая змѣя упала на его спину Kathās. 17, 39; *tādr̥ghbārjāḡjām mṛtjāḡjām utsavah kartum prajugjate* послѣ смерти такой жены должно устроить

праздникъ Pañcat. 224, 23. Въ абсолютной конструкціи этой категории, опредѣляемой причастіемъ на -*taṇja*, иногда кроется значеніе сослагательнаго: *martavje sati gīvāmi* я живу, между-тѣмъ-какъ мнѣ слѣдовало бы умереть MBh. XIV, 2016; *viśāde kartavje vidadhati gāda mudam* дурни! они выказываютъ радость, гдѣ бы имъ слѣдовало обнаруживать отвращеніе Bhartr. 3, 59.

3. Абсолютный локативъ обозначаетъ условность: *viśaje sati vakṣjāmi* если я это узнаю, то я скажу MBh. XIII, 2206; *na hi niskramitum cakjam cakṣuṣi hi animīlite* нельзя выйти не закрывъ глазъ Rām. IV, 52, 23; *tvaji gīvati gīvāmi* если ты живешь, и я живу Hit. 449; *na 'priyam pratipaṣṣejur utthana-sja phale sati* никто не испытывалъ бы непріятностей, если-бы существовало вознагражденіе за трудъ Spr. 4333; *svabhartari samānīte sa kim karotu* если ея мужа привести, что-жъ она сдѣлаетъ? Çuk. 37, 18; *viparīte patīte katham nirvahasī* если (что нибудь) противное случится, какъ ты выпутаешься (изъ бѣды?) Çuk. 37, 21; *çaturthi sjaṭ tiraskare gamjamāne* дательный употребляется, если выражается пренебреженіе Pañ. II, 3, 17 Schol.; *dhrijamāne tu pitari* если же отецъ живетъ Man. 3, 220; *na gīṇmalavadvasā bhavēṣ ca vibhave sati* если у него есть средства, то онъ не долженъ носить старой или грязной одежды Man. 4, 34; *visamdhāu tvaji sarvam etan neṣjanti naṣam kara-jaḥ* если ты не хочешь заключить миръ, то обезьяны все это уничтожатъ Bhaṭṭ. 12, 54; *rāga 'sjaṃ parimātājām tjaḡed rāḡ-jakarjani* если царь на ней женится, то онъ броситъ (всю) заботу о царствѣ Kathās. 15, 70; *gate tvaji mama prāṇaḥ pra-janti* если ты уйдешь, то я умру («мое дыханіе уйдетъ») Kathās. 18, 187; *tasminn apūḡite na 'sti siddhiḥ ka 'pi 'ha kasja-çit* если ему не оказывать почитанія, то на этомъ свѣтѣ никому ни въ чемъ нѣтъ успѣха Kathās. 20, 58; *tad etasmin api mṛte hasiṣjati tarām gaṇaḥ* если же и этотъ умретъ, то люди будутъ еще болѣе смѣяться Kathās. 66, 92; *smartavjo 'smi satj arthe*

вспомни меня, если встрѣтится надобность Daṣak. 136, 6; *bhinnetu vastāu durgñānan mṛtjuḥ sjaṭ* если онъ по невѣжеству (по неловкости) проколетъ мочевой пузырь, то послѣдуетъ смерть Čakr. 256, 19; *sākṣiṣū bhajataḥ satsu* если у обѣихъ сторонъ есть свидѣтели Jaḡñ. 2, 17; *itareṇa nidhāu labdhe* если другой нашелъ кладъ Jaḡñ. 2, 35; *pitari proṣite prete* если отецъ переселился или померъ Jaḡñ. 2, 50. Въ слѣд. примѣрѣ условную частицу можно также замѣнить черезъ «что»: *kakāḥ kim arāradhanti haṇsair gaḡdheṣu ḡlīṣu* развѣ вороны виноваты, что (или: если) гуси съѣли рисъ? Kathas. 75, 191.

4. Абсолютный мѣстный служить для обозначенія причинной связи: *na tat kurjād adhruve ḡvite sati* не слѣдуетъ такъ поступать, такъ-какъ жизнь ненадежна MBh. V, 1475; *na śa samniṣṣajam jāmi bahudvāre tripiṣṭape* а все-таки не прихожу къ опредѣленному рѣшенію, такъ-какъ много дверей ведутъ къ небу MBh. XII, 13792; *na vidmaḥ kim kurmaḥ katipajanimeśajusi ḡane* не знаемъ, что дѣлать, такъ-какъ человѣкъ живетъ (только) нѣсколько мгновеній Bhartṛ. 3, 77; *martavje sati saṁgrame varam mṛtjur bhavadṛcam* такъ-какъ (всѣ) должны умереть, то вашему брату лучше умереть въ бою Rām. VI, 45, 7; *bhavati vilambini vilapati roditi* такъ-какъ ты медлишь, то она жалуется и плачетъ Gīt. 6, 8; *rañcabhir nirmite dehe rañcatvaṁ sa punar gate tatra kṇa paridevanā* что тутъ сѣтовать, такъ-какъ тѣло создано изъ пяти (стихій) и на пять стихій опять разлагается? Hit. 2641; *audasījam na juktam priyasuhrdi gate matkrte śa 'tighorāṁ vjapattim* такъ-какъ милый другъ изъ-за меня попалъ въ ужасное несчастье, то равнодушіе неумѣстно Mudr. 142, 9; *gaḡhotkanṭham guruṣu divaseṣu eṣu gaṣṣṭhaṣu balam ḡatam manje padminīm* она, я думаю, стала нѣжнымъ лотосомъ, такъ-какъ эти долгіе дни ей проходить въ глубокой тоскѣ Megh. 81; *bhuvanālokanapritiḥ svargibhir na nubhujate khilībhāte vīmananam paṭhi* небожители не находятъ никакого

удовольствія въ созерцаніи земли, такъ-какъ путь свободенъ отъ небесныхъ колесницъ Kumāras. 2, 45; *mama kaṇṭhagataḥ prāṇaḥ pāṇe kaṇṭhagate tava* жизнь моя уходитъ («мое дыханіе находитъ въ горлѣ»), такъ-какъ твое горло сжато петлей Ratnāv. 72, 8; *timire gānasja dṛṣam andhajati* такъ-какъ темнота ослѣпляла глазъ людей Ciṣup. 9, 21; *durbhikṣaviplava udapadjata dagdheṣu saśjeṣu raviraśmibhiḥ* случилось бѣдствіе отъ голода, такъ-какъ хлѣбъ былъ сожженъ солнечными лучами Kathas. 56, 12; *svadeṣe santuṣṭaḥ karitiragakoṣe sati* онъ въ своей странѣ доволенъ, такъ-какъ (или: пока) у него слоны, кони и деньги Jogaj. 1, 8; *kiṁ śarvarīṣu śaśina ḥni vivasvatā vā juṣṭamti-khendudaliteṣu tamassu* на что луна по ночамъ или солнце днемъ, такъ-какъ уже луною твоего облика (т. е. твоимъ красивымъ какъ луна лицомъ) мракъ разогнанъ? Bhakt. 19.

5. Абсолютный мѣстный имѣетъ также значеніе *адверсамис-*наго или *уступительнаго* предложенія: *alpe bhukte purīṣam* ѿ прабхутамъ иѿа дṛṣјате вагінамъ варананамъ ѿа мануṣјанамъ ѿа хотя кони, слоны и люди мало ѣли, все-же здѣсь видно много калу MBh. V, 4846; *na vivjathe tada bhismo bhidjāma-neṣu marmasu* и тогда Б. не пошатнулся, хотя его члены были разбиты MBh. VI, 5573; *pīḍjāmaṇe tu sarvasmins toje vai salilecvaraḥ suhrdbhiḥ kṣobhjamano vai na īva munācata tam tada* хотя всю его воду выпивали и друзья къ нему приставали, все же богъ моря не выдалъ ея BBh. XIII, 7255; *devena pratiśid-dhe vasantotsave tvam amrakalikabhāṅgam kim arabhase* что ты ломаешь почки мангового дерева, хотя царь запретилъ празднованіе весны? Śak. 78, 15; *varṇaprakarṣe sati karnikaram du-noti nirgandhataja sma cetah* Карникара (цвѣтъ дерева К.), не смотря на (всю) прелесть его цвѣтовъ, печалилъ сердце отсутствіемъ запаха Kumāras. 3, 28; *jatne kṛte jati na sidhjati ko 'tra doṣaḥ* если, не смотря на приложенное стараніе, нѣтъ успѣха, кто тутъ виноватъ? Hit. 69; *ghorameghāṅghe pravara-*

śati divāṇiṇaṁ sinhadvāre tathā 'iva 'sit so 'tra viravarah хотя страшныя массы тучъ спускали дождь днемъ и ночью, все же В. стоялъ у воротъ царскаго дворца Kathās. 78, 24; *śati prādīpe satj agnāu satsu tārāravindus* «вѣна me mṛgaçavākṣja tamobhūtam idam gāgat (и) при лампѣ, при огнѣ, при звѣздномъ, солнечномъ и лунномъ свѣтѣ безъ красавицы («безъ дѣвицы о козульихъ глазахъ») этотъ міръ для меня покрытъ мракомъ Subh. 375, 2. Для болѣе точнаго опредѣленія уступительнаго оттѣнка весьма часто къ абсолютн. мѣстному приставляется частица *api* (хотя): *pivantj evo 'dakam gāvo maṇḍākeṣu ruvatsv api* коровы пьютъ воду, хотя и лягушки квакають MBh. XII, 5400; *galadhare varṣatj api pratjaham sukṣmā eva patanti cātakamukhe dvitrāḥ pajovindavaḥ* хотя туча каждый день ниспосылаетъ дождь, все же только двѣ-три ничтожныя капли попадаютъ въ клювъ чатаки Bhartr. 2, 90; *pratjakṣe 'pi kṛte doṣe mūrkhah sāntvena tuṣjati* даже когда грѣхъ случился на его глазахъ, душень успокаивается любезными словами Hit. 1807; *prasādhane saṁnihite 'pi* хотя уборъ былъ приготовленъ (вблизи) Kumāras. 7, 13; *hanjante dāta doṣe na satj api* посланниковъ не убиваютъ, даже если они провинились Bhātt. 9, 100; *tvam pāitrkaṁ ced vaçanam na kurjāḥ — viçchidjamāne 'pi kule* если ты не исполнишь отцовскаго приказанія, хоть бы и (весь) родъ погибъ (пресѣлся) Bhātt. 3, 52; *hṛte 'pi bhāre.. uvāha duhkheṇa bhṛṇanataṁ çiraḥ* хотя тяжесть была снята, все же онъ ходилъ съ глубоко поникшею главою («носилъ преклонную главу») Çiçup. 1, 57; *sarvasja ruddhe 'pi praveçe katham apj aham praviṣam* хотя входъ каждому былъ запрещенъ, все же я какъ-то успѣлъ войти Kathās. 6, 134; *udghātanijā na ca sa çrute 'pj antar dhvanāu* но не открывайте его (т. е. сундукъ), если-бъ вы даже слышали внутри звуки Kathās. 15, 41; *sute 'niçchatj api tasmin nṛpaḥ.. jajau* царь ушелъ, хотя его сынъ этого не желалъ Kathās. 52, 386; *sa ca tiṣṭhat tuṣmim rakte*

sravatj api но онъ стоялъ молча, хотя кровь его текла *Kathas.* 61, 51; *gate 'pi vajasi grāhja vidja* науку должно изучать, хотя и (удобный) возрастъ прошелъ *Subh.* 197, 5; *ruddhājām api vāci sasmitam idam dagdhananam gājate* хотя рѣчь и прекращена, все же на опечаленномъ лицѣ является улыбка («лицо раждается съ улыбкой») *Subh.* 450, 24.

6. Не рѣдко нѣсколько абсолютныхъ мѣстныхъ употребляются рядомъ въ одинаковомъ значеніи въ томъ-же самомъ періодѣ: *tasminn uparate çabde vāte ça samatam gate gate hj ambhasi nimnāni prādurbhūte divākare nirgāgmus te çanāih sarve* когда тотъ шумъ пересталъ, вѣтеръ стихъ, вода отошла въ глубину и солнце показалось, — они все сошли медленно внизъ *MBh.* III, 10984; *upekṣite balikharādinaçe dagdhe pure 'kṣe nihate sabhr-tje sainje dviṣām sāgaram uttitrīśav anantaram brūta jad atra juktam* если вы примете въ соображеніе, что Бали, Kṣара и остальные погибли, что городъ сожженъ, что Авша съ его свитой убитъ и что непріятельская рать собирается переправиться черезъ море, то скажите поскорѣе, что тутъ слѣдуетъ (предпринять) *Bhatt.* 12, 15. Рѣдкій примѣръ необыкновеннаго накопленія локативныхъ абсолютныхъ конструкцій представляетъ описаніе наступленія ночи въ *Hariv.* 4349 — 4361: *atha 'staṁ gaç-çhati tada mandaraçmau divākare — samdhjāraktatale vjomni çaçāṅke paṇḍumandale — nidastheṣu vihamgeṣu satsu praduṣkṛtagṇi-ṣu — īsat tamah samvṛtasu dikṣu sarvasu sarvaçah — ghoṣavāsiṣu supteṣu vāsantiṣu çivasu ça naktamāçareṣu hr̥ṣṭeṣu piçitamiśakāṅkṣiṣu — çakragopahvajamode pradoṣe 'bhjāsataṣkare — adhiçrajanavelajam praptajam gr̥hamedhinam vanjair vaikhānasair mantrair hujamane hutāçane — upavṛttasu vai goṣu duhjamānasu ça vra-ge — asakṛd vjaharantiṣu baddhavatsasu dhenuṣu — prakirṇadamāṇikeṣu gas tathā 'iva 'hvajatsu ça — saninādeṣu gopeṣu kaljamane ça godhane — kariṣeṣu praklpteṣu dipjamāneṣu sarvaçah — kaṣṭhabharanataṣkandhair gopair abhijagatais tada — kimcid abhjut-*

thite some mandaraçmau viragati — isad vihaçamanaçam raçan-
 jam divase gate — prapte dinavjuparame pravritte kṣanadamukhe —
 bhaskare tegasi gate saumje tegasj upasthite — agniotrakule kale
 saumjendau pratjupasthite — agnistomatmahe saindhau vartamane
 gaganmaje — paççimena gnidiptena purveno ttaravarçasa — dag-
 dhardhasadrçe vjomni kimēit taraganakule... sjananena çu pra-
 pto danapatir vragam когда солнце съ слабымъ свѣтомъ скло-
 нялось къ западу, когда небо краснѣло отъ вечерней зари, когда
 показался бѣлый дискъ луны, когда птицы усѣлись въ своихъ
 гнѣздахъ, когда огни стали появляться, когда въ страны свѣта
 вездѣ погрузились въ мракъ, когда обитатели пастушескихъ жи-
 лицъ предались сну, когда жасмины совсѣмъ развернулись, ко-
 гда жадные къ мясу ночные звѣри радовались, когда наступ-
 ление ночи обнаруживалось благоуханіемъ, называемымъ çakra-
 pa, когда воры занялись своимъ ремесломъ, когда для хозяевъ
 подошло время ставить (котелъ) къ огню, когда львеные пусты-
 ники съ изреченіями подносили огню приношенія, когда вернув-
 шихся коровъ доили въ коровникъ (загородъ), когда коровы,
 которыхъ телята были привязаны, по-временамъ мычали, а те-
 лята на сплетенной привязи призывали коровъ, когда пастухи
 съ громкими криками гнали коровъ домой, когда подготовлен-
 ные навозныя кучи вездѣ запылали, когда пастухи, которыхъ
 плечи гнулись подъ тяжестью вязановъ дровъ, возвращались,
 когда приподнявшаяся луна свѣтила слабыми лучами, когда ночь
 по-немногу наступала по исчезновеніи дня, когда день прекращался
 и ночь начиналась, когда свѣтъ солнца погасъ и лунный свѣтъ
 появился, когда подоспѣло хлопотливое время жертвованія огню
 и приношенія священной сомы, когда наступила пора всеобща-
 ющаго восхваленія Агни (бога огня), когда небо, которое отъ
 западнаго, тянущагося къ востоку, яркаго зарева, какъ бы до
 половины казалось пылающимъ, мѣстами покрывалось кучами
 звѣздъ... тогда прещедный мужъ (= Артура, дядя Юршны)

быстро прѣхаютъ на колесницѣ въ жилище пастуховъ. — Другіе примѣры рѣдкаго накопленія абсолютныхъ мѣстныхъ встрѣчаются въ Prab. 85, 1 — 7; Subh. 15, 13 — 14; Vasav. 168 — 172.

Одна абсолютная конструкція можетъ состоять въ причинной или временной зависимости отъ другой: *tasmin nipatite tadvaciṣṭasainikeṣu palajiteṣu* когда, послѣ его паденія, остальные его войны обратились въ бѣгство Daṣak. 26, 21. Къ субъекту абсолютной конструкціи, поставляемому въ локативѣ, можетъ присоединяться другое помен, въ видѣ аппозиціи: *bhavadanuṣāre māi tiṣṭhati tava karjam asadhjam kim asti* развѣ твоѣ предпріятіе неисполнимо, пока я, твой слуга, живу? Daṣak. 45, 22; *ko 'jam badhnāti vastrante pavakam māi patjāu upasthite* кто тутъ привязываетъ огонь къ полѣ своей одежды, хотя я, его царь (повелитель), присутствую (нахожусь вблизи)? Mārk. Pur. I, 7, 12 (Muir. I, 89). Въ слѣд. примѣрѣ второй локативъ, представленный къ первому въ видѣ аппозиціи, заступаетъ собственно мѣсто звательнаго: *tvaṁ vārṣati pārḡganje sarve pallavita drūmaḥ* когда ты, о Парджаня (= богъ дождя), ниспосылаешь дождь, всѣ деревья пускаютъ ростки Subh. 284, 12.

Иногда въ абсолютной конструкціи вовсе не оказывается субъекта (т. е. существительнаго или мѣстоименія, поставляемаго въ локативѣ), или субъектъ замѣненъ нарѣчіемъ (*evam*, *tathā*, *iti* и др.). Слѣды такого опущенія субъекта встрѣчаются уже въ древнемъ языкѣ: *vr̥ṣṭe* когда пошелъ дождь AV. III, 24, 3; *jathā bigam curvarājam kr̥ṣṭe phalena rohati* какъ сѣмя на нивѣ, послѣ вспашки ея нахаремъ, возрастаетъ AV. X, 6, 33; *samidddhe devēbhjo guhavāma* да жертвуетъ богамъ, когда (огонь) зажженъ Cat. Br. I, 4, 4, 1; *prasute* когда она (сoma) выжимается Cat. Br. XIV, 3, 1, 29; *tathā śasjamāne gauṣṭa agāgāma* между тѣмъ какъ чтеніе (recitatio) происходило такимъ образомъ, пришелъ Г. Ait. Br. 163, 5. Особенно часто выпускается *sarja* (солнце) и локативы причастій являются почти стѣ-

реотипно безъ этого существительнаго: *prātara anudite gūhoti* онъ приносить жертву утромъ до восхода солнца *Ṣat. Br. II, 3, 1, 5*; *sajam astam ite gūhoti* онъ приносить жертву вечеромъ послѣ захода солнца *Ṣat. Br. II, 3, 1, 9* (такъ и: *astam ite sajam gūhoti anudite prātaḥ Ait. Br. 137, 2*); *tapati* когда солнце свѣтитъ; *jā ātapati varṣanti* (капли), которыя падаютъ дождемъ въ то время, когда солнце свѣтитъ *Ṣat. Br. V, 3, 4, 13* (ср. также: *astam ite* послѣ захода солнца *Ṣaṅkh. IV, 7, 19*; *anastamite* до захода с. *Ṣaṅkh. V, 1, 5*). Примѣры изъ позднѣйшаго языка: *pragvalite* (т. е. *agnāu*) когда хорошо загорится *Latj. IV, 10, 4* (BR.); *praticrute gūhoti* послѣ сдѣланнаго обѣта приносить жертву (женихъ) *Ṣaṅkh. I, 7, 1*; *pra tvā munēami 'ti trēam gr̥hat pratiṣṭhamānāṁ gīvaṁ rudanti 'ti prarudantjām* (слѣдуетъ говорить) три стиха «отпускаю тебя», когда она (невеста) выходитъ изъ дому (отправляется въ путь) и «живого оплакиваютъ», когда она заплачетъ *Ṣaṅkh. I, 15, 1*; *bhūṅgāneṣu savitrim gaped bhukta atsu pinḍaṁ dadjat* пока они ѣдятъ, онъ долженъ шептать (молитву) Савитри, а когда они поѣли, онъ долженъ отдать (приносить въ жертву) клецки *Ṣaṅkh. IV, 1, 8—9*; *samvatsaram evam prete* и такъ (цѣлый) годъ, если (кто) померъ *Ṣaṅkh. IV, 2, 7*; *rudjamāne* когда (кто) плачетъ (*si flectur*) *Man. 4, 108*; *udite 'nudite cā 'iva.. vartate jagñāḥ* послѣ и до восхода солнца жертвоприношеніе имѣетъ мѣсто (совершается) *Man. 2, 15*; *manuṣjāṇaṁ paṣūṇaṁ cā duḥkhāja prahṛte sati* если былъ сдѣланъ такой ударъ, что причинена боль людямъ или животнымъ *Man. 8, 286*; *proṣite gīven nijamam asthita* когда (мужъ ея) отправился въ путь (*proṣite* = *patjāu deçantaram gate* Schol.) пусть она (жена) живетъ воздержно (уединенно) *Man. 9, 75*; *na pradhavēc cā varṣati* пусть не бѣжитъ, когда идетъ дождь *Man. 4, 38* (ср. *varṣati* во время дождя *Ṣat. Br. VII, 5, 2, 41* и *varṣa'j aprāvito gačchet* пусть онъ идетъ непокрытымъ, когда идетъ дождь *Jagñ. 1, 136*); *prasthite lagnaçinta*

заботиться о благопріятной констелляціи послѣ отправленія въ путь Spr. 2989; *arta rte mudite hr̥ṣṭa prōṣite malinā kṛṣṇa mṛte mṛijeta ja nari s̥a stri gñeja pativrata* жену, которая страдаетъ, когда (мужъ) страдаетъ, которая весела, когда (онъ) радуется, которая грязна и худая, когда (онъ) отправился въ путь, и которая умираетъ, когда (онъ) померъ, должно признать преданною мужу Spr. 3723; *kretur doṣo 'prakāṣite* покушникъ виноватъ («покушника вина»), если тайкомъ покупаетъ Jagñ. 2, 168; *naṣṭe* если (что) пропало Jagñ. 2, 181; *vikruṣṭe na bhi-dhavaḥ* кто не прибѣжитъ, когда кричать (о помощи) Jagñ. 2, 234; *khāte śa mahān avir bhūn nidhiḥ* и когда стали копать, показался большой кладъ Kathās. 18, 43; *gīrṇe gīrṇe* послѣ каждого пищеваренія Śakr. 216, 10.

Иногда нарѣчіе или частица является субститутномъ субъекта абсолютной конструкціи: *śvo bhūte* на слѣдующій день («когда стало завтра») Śat. Br. V, 3, 1, 3; *ubhajato ruṣite pṛṇparā-trim abhimṛṣanti* если они нравятся другъ другу (женихъ и невѣста), то они дотрогиваются до наполненнаго сосуда Śaṅkh. I, 6, 5; *ittham gate* «такъ-какъ такъ шло» = такъ-какъ это случилось Raghuv. 9, 81; *itj ardhokte lagḡam nātajantjau* не договоривъ этого («когда такъ до половины было сказано»), онѣ притворяются стыдливыми («изображаютъ стыдъ») Ratnāv. 9, 13; *evam kṛte tvam asmākam svāmī* если ты это сдѣлаешь, то будешь нашимъ повелителемъ Kathās. 18, 144 (ср. также Kathās. 60, 37); *anjanthā krijamāne tu avadhjah sa bhaviṣjati* если же ты иначе поступишь, то не будешь въ состояніи убить его («онъ будетъ неубиваемый») Rām. VII, 69, 7; *itj ākhjāte s̥a tvam śro-ṣjati* когда ты (къ ней) такъ будешь говорить, она будетъ слушать тебя Megh. 98; *tathā 'nuṣṭhite* когда такъ (= это) случилось; *tathā kṛte sati* когда это («такъ») было сдѣлано Hit. 398.

Съ другой стороны абсолютная конструкція не рѣдко употребляется и безъ причастія, при чемъ обыкновенно подразумѣ-

вается опущенное *sati* (loc. part. praes. отъ *as* быть): *dûre bhaje* (т. е. *sati*) такъ-какъ опасность далека; *samkhyâmâtre* (т. е. *adistē*) *dakṣiṇa gāvaḥ* если только число (обозначено), то жертвенное приношение составляютъ коровы *Latj. VIII, 1, 2* (BR.); *mātrābhe sanāthatvam anāthatvam viparjaye* у кого мать, у того опора, въ противномъ случаѣ онъ безъ опоры MBh. XII, 9506; *parṅganjah prāvarṣajad vighaṇe bhṛṣam* при безоблачномъ небѣ Индра (богъ дождя) ниспослалъ обильный дождь MBh. V, 2997; *guhje kṛte bhavet svasti prakāṣe gīvitakṣajah* если это останется тайнѣ, то (все) благополучно (то мы безопасны); если же оно обнаружится, то жизнь наша пропала Hariv. 10086; *sitaṁ rakṣiṣje tvaji gūṇje* я буду охранять Ситу въ твоёмъ отсутствіи Rām. III, 20, 35; *avarodhe mahatj api* хотя у него былъ большой гаремъ Raghuv. I, 32; *atjantapimukhe dāive vjartahajātne śa pāruṣe manasvino daridrāsja vanād anjat kutah sukham* когда судьба постоянно неблагопріятствуетъ и человѣческіе труды (все) напрасны, какое тутъ другое удовольствіе для умнаго бѣдняка, кромѣ тѣса? Hit. 627; *kṣajīṣu kāraṇeṣu adjam ācvasjam etat* когда средства изсякаютъ, это есть первая утѣха Megh. 99; *sute ciçāv eva* когда его сыны были еще ребенкомъ Raghuv. 18, 34; *śakṣimo 'naparādhe 'pi naṛaṇ naktam divam vajam* мы ѣдимъ людей днемъ и ночью, даже когда они не провинились Bhatt. 4, 39; *kimu pratikūle vidhātari na sambhāvjate* чего не можетъ случиться, когда провидѣніе («творецъ») намъ неблагопріятствуетъ? Prab. 44, 14; *laghījasj api ripāu nā 'navahitena gighiṣuṇa bhavitavjam* и при весьма ничтожномъ врагѣ тотъ, кто желаетъ побѣды, не долженъ быть неостороженъ Prab. 31, 14; *çatrāu balavātj anjadecaçrajaḥ kārjaḥ* такъ-какъ врагъ силенъ, то должно отправиться въ другую страну Kathās. 62, 10; *anukūle 'pi kalatre niçah paraḍāralam-paraḥ bhavati* и когда (собственная) жена ему предана (къ нему расподожена), низкій человѣкъ бываетъ паденъ къ нужнымъ же-

намъ Subh. 72, 16; *čalešu svāmicittešu sulabhe picune jāne* jadi gīvantj aho ēitram kṣanam apj upagīvinah это, подлинно, диво, что слуги (подчиненные) живутъ, хотя бы одно мгновение, такъ-какъ мысль (ихъ) господъ переменчива и зловѣчиваго человѣка не трудно найти Subh. 176, 25; *catror vadhaja saśi-
vam agnārajen nṛpatir ātmani dāivahine* пусть царь поручить министру разбить непріятеля, если ему самому счастье неблаго-
пріятствуетъ («если онъ самъ покинуть судьбою») Jogaḥ. 1, 19; *čandre 'stage devagurau vilagne jato nṛpaḥ cāsti catrūn* царь, который отправляется (въ походъ), когда луна заходитъ и юпи-
теръ восходитъ, будетъ имѣть непріятелей въ своей власти Jogaḥ. 4, 16; *hrdvarīni tvajī vibho cithilbhavanti gāntoh karmaban-
dhāḥ* у человѣка, у котораго ты, о повелитель, въ сердцѣ пре-
бываешь, развязываются узы дѣйствій Kaljan. 8; *trṣṇājām pa-
vanotthājām sagudam dadhi cāsate* если жажда произошла отъ
вѣтра, то свѣтуютъ кислое молоко съ сахаромъ Sakt. 140, 5.
Ср. также: *kārake* (Pan. I, 4, 23) по Böhtl. Pan. II, 66: «*kā-
rake* ist als ein loc. abs. zu fassen: was jetzt benannt werden
wird, muss *kāraka* sein». Если въ двухъ loc. abs. употребле-
ется одинаковый глаголъ, то во второмъ мѣстномъ глаголъ мо-
жетъ и опускаться: *ekasminn eva paśau adijamāne 'priyam bha-
vati kim u bahusū* (т. е. *adijamāneṣu*) если одно только жи-
вотное (одна голова скота) похищается, то это бываетъ непріят-
но, тѣмъ болѣе, когда многія (похищаются) Cat. Br. Böhtl.
Chr. 32, 17; *mārgārabhaksīte dukkham jādr̥cam gr̥hakukkūṭe na
tadr̥ṇ mamatacūnje kalaviṇke 'tha māsake* если домашній пѣ-
тухъ пожирается кошкою, то наше горе больше, чѣмъ если (по-
жирается) воробей или мышь, такъ-какъ эти не состоятъ ни
въ какой ближайшей связи съ намъ Prab. 93, 5. Иногда пѣ-
сколько такихъ сокращенныхъ loc. abs. употребляются рядомъ:
uṣṇe varṣati cīte vā marute vāti vā bhr̥cam на жарѣ, во время
дождя, въ холодную погоду или когда сильный вѣтеръ дуетъ

Мап. 11, 113. Не рѣдко вслѣдствіе отсутствія причастія характеръ такой конструкціи какъ абсолютной сомнителенъ: *anar'gū-nājām śa bhuvī muhūrtam api gīvitum* по 'tsaheran vai bhra-taго 'sja если-бы земля была лишена Арджуны, то его братья не могли бы жить ни одного мгновенія MBh. VII, 6069; очевидно, здѣсь *anar'gūnājām bhuvī* можно принять также за простые локативы и переводить: «на землѣ, лишенной Арджуны, они бы не могли жить».

9. Конструкція абсолютнаго мѣстнаго выражается через одно слово и тамъ, гдѣ причастіе составляетъ съ существительнымъ *compositum*, въ которомъ только послѣдняя часть принимаетъ окончаніе флексивное. Причастіе принимаетъ окончаніе мѣстнаго: *dantaḡāte* когда зубы прорѣзались Мап. 5, 58; *śiraḡsnāte...* *arkasāmtapte* когда онъ умылъ себѣ голову, когда ему отъ солнца жарко стало Śakr. 529, 14, 15. Чаше существительное оказывается въ концѣ, подвергаясь законамъ флексіи: *supta-ḡane prabuddhah* онъ проснулся, между-тѣмъ-какъ (другіе) люди спали Raghuv. 16, 4; *bhuktavaḡḡane* когда люди поѣли Мап. 6, 56; *sarvaṇ svedan nivāte tu ḡirṇāṇne śa 'vaśaḡajet* всѣ потогонныя лѣкарства должно употребить на защищенномъ отъ вѣтра мѣстѣ и послѣ оконченаго пищеваренія («когда пища переварена») Śakr. 507, 21; *gatodake setubandho* на *praśasjate* когда вода сошла, не одобряютъ постройки моста Ram. II, 8, 52. Сюда-же можно причислить также: *abhjantaraḡṇite* когда кровь (еще) внутри (т. е. когда образовался кровавый подтекъ вслѣдствіе удара) Jag'n. 3, 293.

10. Частое употребленіе страдательной конструкціи въ связи съ инструменталемъ логическаго субъекта (стр. 113) оказываетъ свое вліяніе и на абсолютныя конструкціи, въ которыхъ не рѣдко страдательное причастіе въ локативѣ дополняется существительнымъ въ инструменталѣ: *bhikṡubhir vipravasite* когда нищіе удалились («когда нищими было отправлено въ путь») Bhag.

Pur. BR. VI, 836; *itj ukte gambhunā* когда Сива это сказалъ (« когда Сивою такъ было сказано ») Kathās. 2, 16; *itj ukte gurunā tena cīśjah pratjvāsa tam* когда учитель это сказалъ, ученикъ ему отвѣтилъ Kathās. 97, 27; *abhihite libhir evam ivo ccaṅgair ananṛte nanṛte navapallavaiḥ* молодыя вѣтки стали плясать, какъ будто пчелы громко возвѣстили эту истину Cīsur. 6, 39.

11. Иногда абсолютная конструкція является какъ-бы замѣной стоящей въ родительномъ аппозиціи какого-нибудь существительнаго въ главномъ предложении: *rañke nimagne karinī bheko bhavati mūrdhagaḥ* когда слонъ увязъ въ грязи, лягушка садится на его головѣ (= лягушка садится на головѣ слона, увязшаго въ грязи) Spr. 4006; *putraih pautraiḥ śa karmāṇj atiguruni kṛte sākṣi tvam eva* ты именно былъ свидѣтелемъ весьма рокового дѣла, совершеннаго сыновьями и внуками Venis. 79, 22 (« ты былъ свидѣтель, когда дѣло было совершено »); *prasarati madhau rātrjām gāto na kasja gunodajah* что не стало красивѣе въ ночь наступающей (начинающейся) весны? (« ночью, при наступленіи весны ») Bhartr. 1, 33. При этомъ слѣдуетъ имѣть въ виду, что субъектъ или объектъ абсолютной конструкціи не могутъ повторяться въ главномъ предложении, за исключеніемъ одного только родительнаго, при чемъ существительное можетъ быть также замѣнено указательнымъ *tat*: *madane hareṇa dagdhe tasja patnī vivaḥa babhūva* когда богъ любви былъ сожженъ Сивою, его супруга была видѣла себя St. G. 115.

12. И въ классическомъ языкѣ встрѣчаются не рѣдко такія абсолютныя конструкціи, которыхъ характеръ весьма неопредѣленъ, такъ-какъ зависимость ихъ отъ какой-нибудь части главнаго предложенья еще весьма прозрачна: *karnam dadatj abhimukham maji bhāṣamāṇe* она прислушивается ко мнѣ, когда говорю (« даетъ ухо на меня говорящаго ») Śak. 17, 17; хотя въ этомъ примѣрѣ конструкція совершенно совпадаетъ съ абсолютною, все же локативы можно и объяснить зависимостью отъ

dā (стр. 309); *kalah supteṣu gāgarti* (Spr. 652) можно переводить: «время (= судьба) бдитъ, когда (всѣ) спать» или же: «судьба бдитъ надъ спящими» (ср. также: *ragā supteṣu gāgarti Rām. VII, 63, 3*); *atimaline kartavje bhavati khalanām ativa nīpūṇa dhīḥ* когда дѣло идетъ о совершеніи пакости, умъ негодяевъ оказывается весьма способнымъ Spr. 57 (локативы *atimaline kartavje* могутъ зависѣть также отъ *nīpūṇa* «ловкій, способный», принимающаго дополнительный объектъ въ локативѣ); *latājām pūrvalūnājām prasūnasja gamah kutah* (Uttarar. 98, 6) какъ возникнуть цвѣтку, когда прежде срѣзали вьющееся растеніе? (или: какъ возникнуть цвѣтку въ срѣзанномъ растеніи); *svajam pranamate 'lpe 'pi paravājāv upejuṣi laghur narah* незначительный человѣкъ самъ сгибается при появленіи легкаго вѣтереа Spr. 5360 (локативъ можно также привести въ связь съ *pranam* сгибаться, поклоняться); *sitājām hrijamānājām vikroṣanti 'va parvatāḥ* горы какъ бы крикомъ обнаруживаютъ, что Сита похищена Rām. III, 58, 40 (или: горы какъ-то жалобно кричатъ, такъ-какъ похищена Сита, кричатъ вслѣдъ за похищенной С.); *drṣtamātre 'pi gāta 'smi sanurāga tvaḥ* едва я тебя увидѣла, какъ возлюбила тебя Kathās. 52, 205 (локативъ можно также объяснить зависимостью отъ *anurāga*); *prajāṣ ṣa sukr̥tinām vjāvasite 'rthe devā jānti saha-jatām* обыкновенно же боги приходятъ на помощь добродѣтельнымъ, когда они рѣшились на (какое-нибудь) дѣло (или: «въ рѣшенномъ ими дѣлѣ») Prab. 70, 3; *baddhe ṣa mājī mattahastj abhjadhāvāt* и когда я былъ связанъ, приближалъ бѣшеный слонъ (= «ко мнѣ, связанному, приближалъ») Daṣak. 115, 4; *nirvānadīpe kimu taila-dānam* на что давать масло, когда лампа погасла? («въ погасшую лампу») Subh. 225, 13; *gīrṇe gṇare ṣasjate gudaḥ pipralī* при продолжительной лихорадкѣ сощѣтуютъ шарообразный перецъ Śaṅk. 23, 1 (*gīrṇe gṇare* можно также принять за простые локативы безъ дополн. *sati*); *goghrāte 'nne.. ṣalilam bha-*

sma mrd vā 'pi prakṣeptavyam viuddhaje если корова обнюхала пищу, то для ее очищения нужно бросить на нее воду, пепелъ или землю (или: «бросить на пищу, обнюханную коровою») *Jagñ* 1, 189. Съ абсолютными имѣютъ также нѣкоторое сходство конструкции (въ родѣ слѣдующихъ: *abhjathanābhaṅgabhajena sādthur mādjhastham iṣṭe 'pi avalambate 'rthe* добрый человекъ, опасаясь отказа въ своей просьбѣ, даже въ желанномъ дѣлѣ опирается на посредника *Kumāras*. 1, 53; *tvaji kararudhi sjad analābhjasūjah* оно (солнце) не мало досадуетъ на тебя, такъ-какъ ты задерживаешь его лучи («задерживающаго лучи»)) *Megh*. 40.

Genitivus absolutus.

Родительный, обозначающій ближайшее обстоятельство, при которомъ дѣйствіе происходитъ, употребляется также въ абсолютной конструкции, которая однако встрѣчается гораздо рѣже элокативной. По словамъ индійскихъ грамматистовъ, есть нѣкоторая разница въ значеніи между родительнымъ и мѣстнымъ абсолютнымъ: родительный употребляется тамъ, гдѣ выражается пренебреженіе, презрѣніе «*śaṣṭhī cā 'nādare*» *Pāṇ*. II, 3, 38. Сходіасть изображаетъ эту разницу примѣрами: *rudati pravṛāḡīt* «онъ ушелъ, когда онъ (т. е. другой) плакалъ» и *rudataḥ pravṛāḡīt* «онъ ушелъ, хотя (не смотря на то, что) другой плакалъ» (*rudantam putradikam anādetja pravṛāḡita itj arthah* «по смыслу: онъ ушелъ, не обращая вниманія на то, что его сынъ или кто-нибудь другой плакалъ»). Однако это опредѣленіе слишкомъ узко, обобщая извѣстный конкретный, хотя, быть можетъ, чаще другихъ употребляемый оттенокъ значенія абсолютнаго родительнаго; есть не мало и такихъ примѣровъ абсолютнаго родит., въ которыхъ не замѣтно никакого пренебреженія или презрѣнія. Весьма характерная примѣта абсолютнаго родительнаго заключается въ томъ, что субъектъ этой конструк-

ции есть всегда *одушевленное существо*, лицо, или существо, принимаемое за одушевленное; кроме того выражаемое абсолютным родительным дѣйствие правильно идетъ параллельно съ дѣйствиемъ главнаго предложѣнія, сопровождая его, но не предшествуя ему. Потому предикатомъ (т. е. причастіемъ) абсолютнаго родительнаго можетъ быть только причастіе настоящаго времени; если же причастіе прошедшаго времени (стр. зал.) является въ такой конструкціи, то оно, лишаясь своей вербальной природы и облекаясь характеромъ прилагательнаго, означаетъ продолжительное состояніе. При этомъ не должно упускать изъ виду, что не мало страд. причастій прошедшаго времени имѣютъ значеніе настоящаго: *bhīta* боящійся, *śakta* могущій, *gata*, *prasthita* отсутствующій, *sthita* стоящій, находящійся, *upaviṣṭa* сидящій, *supta* спящій, *hrīta* стыдящійся и др., такъ-что Соссюръ (*Saussure*, *De l'emploi du gén. abs. en sancr.* 10) приведенное имъ изъ Панчатантры мѣсто: *nā 'jam pāpatīnā tama gatājā utthitah* совершенно вѣрно переводить: *le coquin ne s'est-il point levé pendant mon absence?* Подобнымъ образомъ *supta-ja me* (*Kathās.* 42, 68) должно переводить: «между-тѣмъ-какъ я спалъ, во время моего сна»; *tasja sthitasja* «между-тѣмъ-какъ онъ стоялъ (находился)» и проч. Типичная разница въ изображаемыхъ абсолютными конструкціями временахъ обнаруживается въ слѣд. примѣрѣ: *kurvate gīrato* (пока онъ живъ) *'rj evam mṛte* (послѣ его смерти) *nā 'ivā 'sti samcājah* (*MBh.* XIII, 2455, *Saussure*, 58).

Хотя абсолютный родительный употребляется преимущественно въ позднѣйшемъ языкѣ, но тѣмъ не менѣе уже въ древнѣйшихъ памятникахъ встрѣчаемъ нѣкоторые неоспоримые слѣды такой конструкціи. Такъ, уже въ Ригведѣ находимъ слѣд. мѣста, въ которыхъ усматриваемъ конструкцію или тождественную, или весьма сходную съ абсолютнымъ родит.: *jad vā dakṣasja bibhjuṣo abibhjad arandhajah ṣardhata indra dasjan* или если ты, о Ин-

дра, когда даже способный (умный человек) боится, не боясь выдать упорных дасю (демонов) RV. VI, 23, 2; *so asja kāmam vidhato* на *roṣati mano dānaja śodajan* устремляя свою мысль на надѣленіе (на щедроту), онъ не гнѣвается, если кто исполняетъ его желаніе (или: не гнѣвается на исполняющаго его желаніе) RV. VIII, 99, 4 (ср. также *Ludwig, Rigveda V, 192 — 193*). Слѣдующее мѣсто представляетъ примѣръ адверсативнаго абсолютн. родит.: *jad agnāteṣu vrgāneṣv asam viṇvato maghavāno ma* (вм. *me*) *asam* когда я былъ въ чужихъ мѣстахъ (*Людвигъ переводитъ: «als ich noch von ungekannten kraftaten war»*), то всѣ были Магхаванъ, хотя я (уже) существовалъ RV. X, 27, 4 (ср. *Ludwig, Rigveda V, 490*). Абсолютн. родительный можно съ большою вѣроятностью предположить и въ слѣд. мѣстѣ: *jad deva adah salile susamrabdha atiśthata — atra vo nṛjātām iva tivo ropur apājata* когда вы, о боги, тамъ въ морѣ находились въ сильномъ волненіи, то исходилъ, какъ будто вы плясали, острый прахъ отъ васъ RV. X, 72, 6 (*vo = vah*, по формѣ ген. или abl., по значенію скорѣе должно принять за аблат.: «отъ васъ», тогда-какъ родит. *nṛjātām* облеченъ по всей вѣроятности характеромъ ген. absol., если не примыкаетъ анаколутически къ *vah*). Въ Аथарваведѣ встрѣчаемъ слѣдующія конструкціи, съ ген. abs. или совпадающія, или весьма сходныя: *tasja gātājāh sarvam abibhet* когда она родилась, всѣ перепугались («все боялось») AV. VIII, 10, 1 (родительные можно здѣсь также ставить въ зависимость отъ *bhī*, принимающаго объектъ въ родит.); *teṣām u trḥjamānānām kaḥ svit teṣām asad rasah* и если они будутъ пронзены, какой же сокъ останется у нихъ? AV. X, 4, 18; *jad aśasā vadato me viṇvatsubhe jad jācamānaśja śarato gānan anu jad atmani tanvo me viriṣtam sarasvati tad a pṛnad ghr̥tena* что, когда я говорилъ съ увѣренностью, взволновалось, что, когда я нищенствуя бродилъ между людьми, на мнѣ въ

моимъ тѣлѣ повреждено, да дополнить (замѣнить) это Сарасвати гиртой (топленнымъ масломъ) AV. VII, 57, 1; *teṣāṃ āsannānām atithir gūhoti* когда они (т. е. *havīṃśi* жертвенные дары) поставлены, гость совершаетъ жертвоприношение AV. IX, 6, 21 (родительные можно здѣсь также принять за gen. part., зависящіе отъ *gūhoti*). Еще яенѣ характеръ абсолютнаго родит. обрисовывается въ брахманахъ: *tasjā 'vanenigānasja matsjah paṃi apede* когда онъ совершалъ свое омовеніе, рыба попала ему въ руки Cat. Br. I, 8, 1, 1 («попала въ руки его умывающагося»); *apāṃ taptānām pṛheṇo gājate* когда вода разгорячилась, образуется пѣна Cat. Br. VI, 1, 3, 2.

Въ классическомъ языкѣ опредѣляемое абсолютнымъ родительнымъ ближайшее обстоятельство чаще всего выражаетъ дѣйствіе, происходящее одновременно съ дѣйствіемъ главнаго предложенія, и употребляется преимущественно въ извѣстныхъ, почти стереотипныхъ оборотахъ, изъ которыхъ главнѣйшіе: *tasja paścjataḥ* (между-тѣмъ-какъ онъ смотрѣлъ = на его глазахъ), *tasja śṛṇvataḥ* (такъ, что онъ слышалъ), *tasja bruvataḥ* (пока онъ говорилъ), *tasja cīntajataḥ* (между-тѣмъ-какъ онъ разсуждалъ, обдумывалъ) и др. О сравнительно частомъ употребленіи упомянутыхъ здѣсь глаголовъ можно судить изъ того обстоятельства, что Соссюръ въ своей монографіи объ абсолютн. родительномъ приводитъ 250 примѣровъ съ глг. *paścjati*, а 60 съ глг. *śṛṇoti* (ср. *Saussure*, 69 — 74 и 84 — 88). Абсолютн. родительный встрѣчается также въ значеніи условнаго, причиннаго или уступительнаго предложенія.

1. Абсолютный родительный выражаетъ, что дѣйствіе главнаго предложенія происходитъ *въ присутствіи*, *на глазахъ* кого-нибудь: *pṛavekṣjāmī praścjatas te hutāṣaṇam* на твоихъ глазахъ я войду въ огонь Ram. VII, 17, 27. Сюда относятся всѣ тѣ случаи, въ которыхъ, по словамъ индійскихъ грамматистовъ, выражается пренебреженіе, презрѣніе: *atha 'īnam paścjato rāghaḥ*

patajītvā pada badhit на глазах царя онъ ее повергъ на землю и ударилъ ногою MBh. IV, 461; *lakṣmanah kruddhas tasya rā-masya paśyatah khadgena tasyaś cicccheda karnanāsam* разъяренный Л. на глазах Рамы отрубилъ ей мечомъ уши и носъ Ram. III, 24, 22; *viśam adja īva paśjami paśyatas te* сегодня-же я на твоихъ глазахъ выпью ядъ Ram. II, 30, 22; *vātapim meṣa-rūpinam bhakṣajam asa bhagavan ilvalasja sa paśyatah* тотъ почтенный человекъ съѣлъ на глазахъ Ильвалы Ватапу, принявшаго видъ (превращеннаго въ) барана Ram. III, 16, 26; *tam hanisjami vaidehim eṣo dja tava paśyatah* вотъ теперь я убью Ситу на твоихъ глазахъ Ram. VI, 60, 22; *juddhe hato lakṣmaṇena sutas tava miśatām sarvarakṣasām* Л. убитъ въ бою твоего сына на глазахъ всѣхъ ракшасовъ Ram. VI, 72, 3; *paśava īva hatah paśyato rākṣasasja* они были убиты какъ скотъ на глазахъ Ракшасы Mudr. 74, 9; *paśyato bakamārkhasja nakulena hata bakah* на глазахъ глупаго журавля ихневмонъ убитъ журавлей Spr. 495; *tasyaḥ paśyantjāḥ kaḥ pi varajoṣita saha cakre samālapam* на ея глазахъ онъ пустился въ разговоръ съ какою-то красавицей Kathās. 17, 125. Ср. также: *śatvaro vār-sikā māsa gata mama sītām apraśyatah* четыре мѣсяца дождливаго времени года прошло съ тѣхъ поръ, какъ я не видалъ Ситу Ram. IV, 30, 4 (*mama* можно также считать зависимымъ отъ *māsāḥ* — ср. стр. 247); *vadanti gāntavo hanta paśyamānasja na tmanah — avasthām kalasūdena kṛtām tām tām kṣaṇe kṣaṇe* люди, какъ извѣстно, говорятъ, что время, какъ поваръ, неизвѣстно для насъ, создаетъ каждую минуту то или другое положение Spr. 2711. Абсолютный родительный этой категоріи нерѣдко указываетъ на обстоятельства, при которыхъ извѣстное дѣйствіе не должно или не можетъ имѣть мѣста: на са *mudraḥ praveṣṭavjo dvārapalasja paśyatah* и у кого нѣтъ перстня (съ печатью), тотъ не можетъ войти (туда) на глазахъ привратника Nativ. 14461; на *śaktas tvam balad dhartum vaidehim*

mama racjataḥ на моих глазахъ (въ моемъ присутствіи) ты не въ состояніи похитить Ситу Ram. III, 56, 31 (*Saussure*, 23).

2. Абсолютный родительный, выражая одновременность означаемого имъ дѣйствія съ дѣйствіемъ главнаго предложенія, употребляется и при другихъ глаголахъ, особенно при глаголахъ говорить, думать, слышать, жить и прч.: *говори т ь, рассказы в а т ь*: *evam kathajatas tasja rāghavasja gāgāmā 'stam tataḥ sūrjaḥ* между-тѣмъ-какъ Рама это рассказывалъ, солнце заходило Ram. III, 16, 38; *evam tu bruvatām teṣām aṅgadah samahrjata* когда они такъ говорили, А. возрадовался Ram. V, 64, 23; *iti rāgño vilapataḥ çokasamvignaçetasah — astam abhagamāt sūrja* между-тѣмъ-какъ царь сѣтовалъ такъ съ удрученнымъ отъ горя сердцемъ, солнце зашло Ram. II, 10, 16; *teṣām sambhāṣamānānām anjonjam sa vibhīṣanah — uttaram tiram asādja gāladheh khe vjavasthitah* между-тѣмъ-какъ они разговаривали другъ съ другомъ, Вибишана перебравшись на сѣверный берегъ моря, сталъ въ воздухѣ Ram. V, 89, 52; *evam tajoh paraspāram vadatoḥ sa rāgā taç çhajanam asādja prasuptah* когда они такъ разговаривали между собою, царь легъ въ постель и заснулъ Pañcat. 62, 2. *Дума т ь*: *itj evam dhjājatas tasja rāghavasja njapatat sā mahavega lakṣmanasja mahorasi* между-тѣмъ-какъ Рама такъ рассуждалъ, оно (копье) съ большою стремительностью упало на мощную грудь Лакшманы Ram. VI, 80, 36; *evam me viçintajatas te bhrtja mama çatru-nāni sevakāḥ samvrttaḥ* пока я такъ рассуждалъ, мои слуги нанялись къ врагамъ въ услуженіе Pañcat. 125, 24; *srṣtiṁ çintajatas tasja.. sargah prādur bhūtas tamomajah* между-тѣмъ-какъ онъ размышлялъ о твореніи, появилось состоящее изъ мрака твореніе Viṣṇu Pur. Muir I, 20. *Слыш а т ь*: *rāmaḥ pratjuyāça vibhīṣanām rakṣasām vānarāṇām ça sarveṣām eva çṇvātām* Рама отвѣчалъ Вибишанъ во услышаніе всѣмъ ракшасамъ и обезьянамъ Ram. VI, 106, 15; *ha ha kaṣṭam iti sma 'ha ba-*

nīḡas tasja śmivataḥ «ахъ! бѣда!», онъ сказалъ, такъ что купецъ это слышалъ Kathās. 15, 33. *Plakāṭy, śmīyatsya*: *mrijate rudatām svānām* онъ умираетъ, между-тѣмъ-какъ родные плачутъ Bhāg. Pur. III, 30, 19; *hasatas tu śanaśja śja mukham dhavalatām jajau* и при смѣхѣ людей (при общемъ хохотѣ) его ротъ побѣлѣлъ Kathās. 61, 43. Сосюръ (Del'emploi du gén. abs. 59 — 60) считаетъ абсолютн. конструкцію въ этомъ примѣрѣ сомнительною и предлагаетъ конъектуру *ha anām tu*.. (въ зависимости отъ *jajau*); но этотъ примѣръ состоитъ въ точной аналогіи съ приведенною выше несомнѣнною абсолютною констр. *rudatām svānām*. *Житъ, и домъ* и др.: *na hi tvam gīvatas tasja guror agantum arhasi* не приходи (не показывайся), пока тотъ достопочтенный въ живыхъ Ram. II, 109, 2; *atha gaṇḍhaś tasja mahāraṇje bhagnagānuḥ saṁgīvako nipatitaḥ* когда онъ (купецъ) шелъ дремучимъ лѣсомъ, то Самдживака (быкъ) сломалъ себѣ колено и упалъ Hit. 968; *ane bhramato pi tasja ravir astam gataḥ* пока онъ еще бродилъ по лѣсу, солнце закатилось Pañcat. 218, 23; *tasja iva khidjamānasja kadācid atithiḥ prapto brāhmaṇaḥ* когда онъ былъ въ такомъ грустномъ настроеніи, пришелъ къ нему однажды браминъ какъ гость MBh. XII, 13782; *teśām kridaprasaktānām jādūnām.. kanjam gahara nikumbhaḥ* между-тѣмъ-какъ Ядуй были заняты игрою. Никумбха похитилъ дѣвицу Hariv. 8471; *tatra vaśatām teśām agāni dāruṇam durbhikṣam* когда они тамъ жили, появился страшный голодъ Kathās. 25, 76; *ārjaputrasja suptasja hṛta smj anena pārmanā* когда мой супругъ спалъ, тотъ злодѣй меня похитилъ Kathās. 112, 14; *iti vādina eva śja hotur.. dhenur avavṛte vanat* когда жрецъ такъ говорилъ (это сказалъ), королева вернулась изъ лѣсу Raghuv. I, 82. Особые обороты представляютъ слѣдующіе примѣры: *jasja gatasja vāg evam udagaḍ divaḥ* при рожденіи котораго голосъ сказалъ съ неба слѣдующее Kathās. 56, 6; *so nicchator agat pitroḥ svarṇadvipam pro-*

тивъ воли своихъ родителей онъ отправился въ С. Kathās. 56, 141. Иногда gen. abs. этой категоріи означаетъ дѣйствіе, которое прошло прежде, чѣмъ наступаетъ дѣйствіе главнаго предложенія: *bhūṅge bhoḡitajos tajoh* я ѣмъ (только тогда), когда я уже накормилъ ихъ обоихъ Kathās. 56, 188.

3. Абсолютный родительный выражаетъ иногда также ближайшія обстоятельства, условность, адверсативность или причинную связь: *iśśalah sā hi sinhasja.. givati* она (т. е. птица) живетъ, если только левъ этого желаетъ (съ этимъ согласенъ) MBh. II, 1549; *sahasā bhūmāu patatas tasja bhūpateḥ śokavegena balinā sa gulmaḥ svajam asphuṭat* когда царь вдругъ упалъ на землю, то тотъ нарывъ самъ лопнулъ отъ сильнаго, вызваннаго горемъ волненія Kathās. 15, 16; *dhārmikasjā bhijuktasja sarva eva hi judhate* когда нападаютъ на справедливаго (царя), то каждый борется (за него) Hit. 2482; *vajasah patamānasja.. atma sukhe nijoktavjah* такъ-какъ молодость улетучивается, то слѣдуетъ предаться удовольствіямъ Ram. II, 114, 17; *jijāsatas tasja patahapranadaḥ.. śabdantarānj antaraḥām śakara* такъ-какъ онъ собирался идти впередъ, то звукъ литавры заглушалъ (заставлялъ исчезать) другіе звуки Śiṣup. 3, 24. Причинная связь обнаруживается также въ *muñśa kapotaḥ kśudhitasja me* пусти голубя, такъ-какъ я голоденъ (Kathās. 7, 91), хотя оба родительные можно также объяснить зависимостью отъ *muś* («пусти для меня = предоставь мнѣ» ср. стр. 269). Уступительный или адверсативный gen. abs. принимаетъ обыкновенно дополнительное *api* (хотя): *vikrośatām evam api dvigānām na pjavartata tuśnim eva jajāu rāmaḥ* хотя брамины испускали такіе жалобные крики, Рама все же не повернулся и молчаливо продолжалъ свой путь Ram. II, 43, 35; *dhūmākulitadr̥ṣter api jagamānasja pavaka eva hutih patita* хотя глаза жертвователя помутились отъ дыму, все же жертва упала прямо въ огонь Śak. 47, 22. Иногда прилагательное или причастіе, облеченное

характеромъ прилагательнаго, бываетъ предикатомъ абсолютнаго родительнаго: *abravit.. didhakṣum khandayam dāvam akāmasja çatakraṭoh* онъ сказалъ ему (т. е. богу огня), когда тотъ, противъ воли Индры, собирался съечь дѣсь Б. MBh. I, 8166; *atrat̃ntare tasjā grhakarmavjagrājās tilānam madhje kaçcit sāramejo mūtrotsargam śakara* между-тѣмъ, когда она была занята домашними дѣлами, какая-то собака вымочилась въ кунжутныя зерна Pañcat. 121, 14.

4. И въ генитивныхъ абсолютныхъ конструкціяхъ встрѣчаются примѣры, въ которыхъ еще обнаруживается грамматическая связь съ главнымъ предложениемъ (ср. стр. 248): *nikṛttaçirasas tasja patitasja mahitale tadbalaṁ rākṣasendrasja pradudrava diço daça* когда царь ракшасовъ обезглавленный упалъ на землю, то войско его разбѣжалось во все страны свѣта Ram. VI, 77, 30. Встрѣчающіеся здѣсь родительные можно не принимать за абсолютные, а приводить ихъ въ связь съ *bala* (войско): «войско царя обезглавленнаго, упавшаго на землю, разбѣжалось», *Tasja deçantaram gaççhato ṇvagataḥ sutaḥ* когда онъ отправился въ другую страну, сынъ его послѣдовалъ за нимъ Kathas. 64, 21 — букв. «сынъ его, отправившагося въ др. стр., послѣдовавшій»; *pañcame ṇni varāhasja sūptasja sakaper niçi — agat tasja guhadvaram sinhaḥ* въ пятый день, когда вепрь спалъ съ обезьяной, левъ пришелъ ночью ко входу его берлоги Kathas. 72, 124 («левъ пришелъ къ берлогѣ вепря, спящаго» и прч.); *çiraḥ khalu kâlo mātirejasja vasaṇtasenājah sakaçam gatasja* уже давно, что М. отправился къ В. Mṛçch. 77, 5 («долгое время Майтрея отправившагося къ В.»); *gaḡasja pañkamagnasja trapakaram idam mahat* когда слонъ увязнетъ въ грязи, то это (для него) большой позоръ («позоръ слона увязшаго») Subh. 313, 19; *sada pradoṣo mama jāti gāgrataḥ sada ça me nihçvasato gata niça* «всегда вечеръ меня (= мой) проходитъ бодрствующаго, всегда меня (ген.) вздыхающаго проходящая ночь», т. е. всегда вечеръ у меня прохо-

дять въ бодрствованіи и прч. Subh. 416, 20. Въ: *tavo tvim prati jāsjatah* — *asit kalpatarucchajam aṅgita surabhih pathi* когда ты собирался вернуться на землю, Оурабхи стала на пути въ тѣнь небеснаго дерева (Raghuv. 1, 75) родительные можно соединить также съ *pathi*: «она стала на пути возвращающагося». Въ *tato tato 'paviṣṭājāh sakhi...* *apṛcchat tadvaajasjakam* («за-тѣмъ, когда я сѣла, моя подруга спросила его друга» Kathas. 59, 92) род. *tama* зависитъ отъ *sakhi* (букв. «подруга меня сѣвшей..» или еще точнѣе «сидящей»). Абсолютной конструкціи нельзя также усматривать въ разныхъ партитивныхъ родительныхъ, не составляющихъ необходимаго дополненія того слова, къ которому относятся: *tesām samupaviṣṭānām nakulo dukhkhitas tada* — *abravīt* когда они сѣли, тогда сказалъ опечаленный Н. MBh. III, 17240. Къ сомнительнымъ по характеру конструкціямъ принадлежитъ и слѣд.: *śiṅṅāsoh śaktim astraṇām gāmo nṇādhijāh kapeh* — *abhinat pratipattjartham sapta vjomasprcas tarūn* когда тупоумная обезьяна желала узнать (протвердить) дѣйствіе его оружія, Рама, чтобъ ее убѣдить, раскололъ семь прикасающихся къ небу деревь Bhatt. 6, 116, гдѣ родительные можно отнести къ *pratipatti*: «для того, чтобъ убѣдить обезьяну»; ср. также: *indrijānām viśaratām viśajeśv apaharisa samjame jatnam atisthed vidvan* такъ-какъ чувства витають (разыгрываются) по увлекающимъ ихъ предметамъ (чувственнаго наслажденія), то мудрецъ долженъ приложить стараніе къ ихъ укрощенію Man. 2, 88 (въ связи съ *samjame*: «къ укрощенію чувствъ, витающихъ..»). Въ: *ekam ghātām bahūnām ca jathoktad dviguṇa damah* («если нѣсколько чловѣкъ бьютъ одного, то они платятъ вдвое больше означенной пени» Jāgī. 2, 221) родительные зависятъ отъ *damah*. Совершенно ненормальная конструкція абсолютн. родительнаго встрѣчается въ Bhag. Pur. VIII, 6, 21: *amṛtotpadane jatnah krijatam avilambitam jasja pītasja vai gantur mṛtjugrasto 'maro bhavet*

«приложите немедленно стараніе къ произведенію амбросіи, употребленіемъ («питіемъ») которой поглощенное смертію созданіе сдѣлалось бы безсмертнымъ». Въ приведенномъ здѣсь примѣрѣ субъектъ *jasja* (относящійся къ *amṛta*) не есть лицо, а предметъ, и кромѣ того предикативное причастіе прошедшаго не облечено адъективнымъ характеромъ. И въ констр. абсолютнаго родительнаго субъектъ иногда опускается: *rudataḥ pravraṇit* Pan. II, 3, 38 Schol. (стр. 225); *jatha vā varṣato dhara asaṁkhejāḥ sma kenacīt* какъ нѣкто не можетъ сосчитать капли, когда идетъ дождь MBh. III, 10299; такъ и: *vipruṣaḥ cā 'iva jāvanti nipatanti nabhastat varṣasu varṣataḥ* и сколько капель падаетъ съ неба, когда идетъ дождь въ дождливое время года MBh. XIII, 5340 (дополняемый субъектъ есть *devasja* или *par'ganjasja* — ср. *Saussure*, 7).

5. Насколько въ классическомъ языкѣ сознавалась одинаковость синтаксическихъ отвлеченій абсолютнаго родительнаго и мѣстнаго, видно изъ чередованія абсолютнаго мѣстнаго съ такимъ же родительнымъ въ одномъ и томъ же періодѣ для обозначенія однородныхъ или сходныхъ функций; особенно часто такое чередованіе встрѣчается въ эпическомъ языкѣ: *sā 'haṁ keśagrahaṁ prapta pacjatām pāṇḍuputrānāṁ tvaṁ gīvati* тутъ меня схватили за волосы, на глазахъ сыновей Панду и пока ты (еще) былъ въ живыхъ MBh. V, 2894; *judhjatām eva teṣāṁ tu bhāskare 'stam upāgate saṁdhyā samabhadra ghorā* между-тѣмъ-какъ они сражались, солнце склонилось къ западу и наступилъ страшный сумракъ MBh. VI, 4886; *vivartamāne tv āditye tatra 'staṁkharāṁ prati rāgasa kīrjāmāne cā mandibhūte divākare tiṣṭhatām judhjamānānām punar āvartatām api bhāḡjatām gayatām cā 'iva gāgama tad ahaḥ śanaiḥ* когда солнце поворачивалось по направленію къ западной горѣ, когда застилаемое парами дневное свѣтило ослабѣвало, день медленно приходитъ къ концу, тогда-какъ они все сражались, твердо стоя и снова поворачи-

ваясь, разбиваемые и побѣдоносные MBh. VII, 3666; *tasmin vitulite sāṅge vadhjamāne parasparam dravamāneṣu jodheṣu nīnadatsu ca dantiṣu kūgatām stanatām ca* 'iva padātīnām mahahave... *pāṇḍavas tāvakam sainjam vjadhamanta gītaiḥ śaraiḥ* когда та рать въ смятеніи колыхалась, избивая другъ друга, когда воины обращались въ бѣгство, слоны ревѣли, и пѣхотинцы въ страшномъ бою вздыхали и стонали... тогда Пандуиды разсѣвали твою рать острыми стрѣлами MBh. IX, 529—534. Подобное чередованіе абсолютныхъ конструкцій встрѣчается впрочѣмъ и въ позднѣйшемъ языкѣ. *havjam vitateṣu adhvarēṣu saḥgātavedomukhan mājī misatām acchinatti nah* при совершеніи жертвоприношеній онъ, одаренный волшебною силою, на нашихъ глазахъ вынимаетъ жертву изъ устъ огня Kumāras. 2, 46; *tataḥ sarge hj avastabde sisṛkṣor brahmanas tu vāi praḡas ta dhjā-jatas tasja mithunānam sahasram tu so 'sṛgāt* когда за-тѣмъ (дальнѣйшее) твореніе было приостановлено и Брахма, намѣреваясь еще творить, размышлялъ объ этихъ созданіяхъ, тогда онъ сотворилъ тысячу паръ Vajū Pur. Muir I, 28; *om itj ukta-cato 'tha śārṅgīna iti vjāhrtja vācam nabhas tasminn utpatite munāu indoḥ grijam bibhrati... ketuḥ śākara 'spadam* когда луконосецъ сказалъ ом и одаренный блескомъ луны (божественный) мудрецъ вознесся къ небесамъ, тогда появилась комета Śiṣup. 1, 75. Иногда при двухъ разныхъ дополненіяхъ глагольнаго дѣйствія одно дополненіе принимаетъ конструкцію другого: *prāṇinām hanjamānānām... kopiteṣu mahātmasu* (Bhag. Pur. III, 14, 39) — собств. «когда великодушные разсердились на убиваемыхъ существъ» вмѣсто: «разсердились при видѣ убив. существъ». Въ слѣд. примѣрѣ абсолют. родительный употребляется въ одинаковой функціи рядомъ съ мѣстнымъ, означая время: *vasatām rajomucām ghanāndhakārāvṛtaḥ carvarīṣv aṇi praḡanti... strijaḥ* даже въ покрытыя глубокимъ мракомъ ночи, когда тучи гремятъ, женщины отправляются (на мѣсто свиданья) Rtus. 2, 10.

ДРУГІЯ АБСОЛЮТНЫЯ КОНСТРУКЦІИ.

Кромѣ абсолютныхъ мѣстныхъ и родительныхъ встрѣчаются еще слѣды абсолютныхъ творительныхъ, употребляемыхъ преимущественно для обозначенія временныхъ отношеній и ближайшихъ обстоятельствъ; сюда относятся: *gaṣṣhatā kâlēna* «съ идущимъ временемъ», т. е. съ теченіемъ времени, черезъ нѣкоторое время (*tajor gaṣṣhatā kâlēna samtatir abhavat* черезъ нѣкоторое время у нихъ родились дѣтеныши Pañcat. Benf. Chr. 127, 17; *kâlēna gaṣṣhatā sa saudāso jagānam ajaḡat* нѣсколько времени спустя этотъ Саудаса совершилъ жертвоприношеніе Viṣṇu Pur. Böhrl. Chr. 107, 13); этотъ творительный возникъ аналогіей оборотовъ, какъ-то: *kâlēna bahunā, kâlēna mahatā, dīrghena kâlēna* (черезъ долгое время), гдѣ инструм. служить для опредѣленія времени. Такъ и въ: *katipajadivasāir atikrāntāih punar api samajatah* черезъ нѣсколько дней онъ опять пришелъ Vet. 18, 3 (8, 12); *āsur divasāir gatāih* они сказали черезъ (нѣсколько) дней (черезъ нѣкоторое время — букв. «днями прошедшими») Kathas. 61, 20. Значеніе временнаго опредѣленія имѣютъ и слѣд. примѣры: *satputreṇa śa šātena veno 'pi tridivam jajaṇ* когда (тотъ) праведный сынъ родился, то и Вена вошелъ въ небо Viṣṇu Pur. I, 13, 23 (Muir I, 63); *bhuktāis tāih saktubhiḡ śhagī samapadjata sā tadā* какъ только она съѣла эту ячную кашу, то стала козю Kathas. 71, 273; *itjuktavatjā devjā sa śrutvā 'iva ḡmūtavāhanah. V prijām upaḡagāma* какъ богиня это сказала, Джимутаваһана, услышавъ это, подошелъ къ возлюбленной Kathas. 90, 77. Къ временному обстоятельству присоединяется причинный отгѣнокъ: *tena śā 'iha praviṣṭena na śartram na me vānam ś tḡh porv* какъ (или: такъ-какъ) онъ сюда пришелъ, (я не влаѣю ни тѣломъ, ни дѣломъ (ни мое тѣло, ни дѣло не находятся въ моей власти) Kathas. 60, 52; *pātrenā 'pi vānantare vicatātā jāih sardham uttrasjati* въ обществѣ которыхъ

она пугается, когда уже (одинъ) листъ въ лѣсу шевельнется
 Aufr. 519; *bhadra na bhetavjam asmadvīdhān mitrān vidja-*
mānān милый, не бойся (не нужно бояться), пока еще суще-
 ствуютъ такіе друзья, какъ мы Rañcat. 143, 2. По аналогіи съ
 употребляемыми часто абсолютнымъ родит. *tama paśjatah* встрѣ-
 чается также абсолютный инструменталь съ этимъ-же глаголомъ:
kuruvirasja samnahan kancanam bhuvi apavidham hatasje ha-
maja *prateṇa paśjata* тутъ я, на глазахъ сына, бросилъ на
 землю золотыя доспѣхи убитаго героя Бурундовъ MBh. XIV, 2365.
 И здѣсь встрѣчаются абсолютн. *composita* съ *mātra* въ значе-
 ній «едва, какъ-только»; *bhakṣitamātreṇa mṛtaḥ śva* какъ
 только собака поѣла (отъ этого), то она издохла Vet. 9, 14;
taja grhītamātreṇa bhavati gvarah какъ только она его (т. е.
 ребенка) беретъ, то появляется лихорадка Śakṛ. 466, 19. Абсо-
 лютный инструм. означаетъ обстоятельство, сопровождающее глав-
 ное дѣйствіе: *akṛmānīḥ śakaśakājadbhīṃ marutena 'ta sarvataḥ*
 (онъ плуталъ по всѣмъ направленіямъ, между-тѣмъ-какъ деревья
 трещали подъ напоромъ вѣтра (= ломались отъ вѣтра — или
 отъ сына вѣтра = *hanumana*) Bhatt. 8, 65.
 Конструкція, подходящая по формальной обстановкѣ къ аб-
 солютному инструм., встрѣчается не рѣдко; изъ древняго языка
 можно привести встрѣчающійся нѣсколько разъ оборотъ *indreṇa*
ojuḡā «съ Индрою какъ съ союзникомъ, въ союзѣ съ Индрою»:
vata vrtrame. Indreṇa sahasā juḡā убейте Вртру, въ союзѣ
 съ сильнымъ Индрою RV. I, 23, 9 («slay Vṛtra, Indra being
 your companion», «Indro iuvante» — H. Wenzel, Ueber d. Instr.
 im Rigveda, 27—28) — ср. также RV. II, 23, 18; VII, 48, 2;
 IX, 11, 9; X, 62, 7. Еще болѣе къ instr. abs. подходит слѣд.
 конструкція: *taja (vajam pravamāṇena soma bhare kṛtam vi śi-*
nujama śaśvat черезъ итвое очищеніе («тобою очищаемымъ»),
 — *o soma, daḥ budem; mya* всегда дѣлать добытое въ битвѣ *Āraṇj.*
 I, 5. Изъ позднѣйшаго языка сюда принадлежатъ примѣры въ

родъ слѣдующихъ: *atha 'inam bhakṣitāḥ pādāḥ vjāghro gr-*
hnatu vai tatah когда у нея (у лани) ноги будутъ отгрызены,
 пусть ее тогда тигръ схватитъ MBh. *Lass. Anth.* 41, 16 (*ibid.*
 41, 19); *vṛṣabhaḥ papātā 'ṅgāḥ viçāṇitāḥ* быкъ упалъ съ раз-
 дробленными членами (такъ-какъ члены раздробились) Kathās.
 60, 13; *dr̥ṣṭamātrena tenā 'bhūt sā hr̥taçetana* какъ только она
 его увидѣла, то возмѣла къ нему расположеніе (не успѣла
 она взглянуть на него, какъ онъ похитилъ у нея сердце) Ka-
 thās. 17, 6 (букв. «имъ еле увидѣннымъ была она съ похищен-
 нымъ сердцемъ»); *trajo 'naja 'lakṣanaja ātaja maritaḥ* трое
 челоѡкъ появленіемъ въ свѣтъ этой злополучной (дѣвицы) ли-
 шились жизни (букв. «трое этою рожденною лишено ж.»)
 Kathās. 66, 81; *gāgradbhir api çā 'smābhīḥ çakja lakṣajitum*
 на те и хотя мы бодрствуемъ, все же не можемъ ее замѣтить
 («нами бодрствующими она не можетъ быть замѣчена») Kathās.
 112, 149; *gaṇajami nā 'iva sarvaṁ dajitābhīmukhena hr̥dajena*
 на все это я не обращаю вниманія, такъ-какъ мое сердце спѣ-
 шитъ къ возлюбленному («съ направляющимъ къ возлюбленному
 сердцемъ») Mṛçh. 75, 7; *natena mūrdhnā harir agrahid apah*
 съ поникшею главою (ср. нѣм. *gesenkten hauptes*) h. принялъ
 (взялъ воду) Çiçup. 1, 18; *vapuṣā karano'gghitena sā nipatanti*
patim apj apātajāt «тѣломъ чувствъ лишеннымъ она, падая, супруга
 также заставила упасть» (когда тѣло ея лишилось чувствъ.)
 Raghuv. 8, 38; *sa gāto jena gātena jāti vaṇçah samunnatim* тотъ
 (подлинно) рожденъ, рожденіемъ котораго родъ возвышается St.
 G. 112. Рѣдкій примѣръ совместнаго употребленія въ томъ-же
 самомъ предложеніи абсолютнаго, творительнаго и родительнаго
 является въ Hariv. 3933: *giriṇā kampatānena kampitānām ça*
çakṣinām puṣpam uççavaçam bhūmau vjaçirjata samantataḥ такъ-
 какъ гора дрожала и деревья тряслись, то разнообразныя цвѣты
 сыпались на землю со всѣхъ сторонъ (подобный примѣръ такого-же
 употребленія абсолютн. творит. и родит. является въ Bhāṭṭ. 9, 21).

Кромѣ абсолютнаго инструм. въ позднѣйшемъ языкѣ встрѣчаются еще слѣды абсолютнаго именительнаго, употребляемаго впрочемъ рѣдко: *suhṛn me samājātaḥ punjavan asmi* «другъ мой пришедшій счастливъ есмь» (ср. англ. my friend having arrived, I am happy), т. е. я счастливъ, потому что мой другъ пришелъ *Mon. Williams, Gr. of t. Sanscr. Lang.* 190; *jatnāḥ kṛto 'pi sumahān mama mokṣanāja daivam na samvadati* хотя ты явилъ весьма большое усердіе, чтобы спасти меня, (однако же) судьба (на это) не соглашается *Mṛśch.* 165, 19; тапена *varśāḥ śarada himāgamo vasantalakṣmja śiśirah sametja śa prasūnakṣiptim dadhataḥ sadartavaḥ pure 'sja vāstavjakutumbitam* (jajuh такъ - какъ дождливое время года сошлось съ лѣтомъ, зима съ осенью, прохладное время года съ весеннею прелестью, то времена года, все ему доставляя создаваемые цвѣты (все новые и новые цвѣты), пошли къ нему какъ домашніе (какъ челядь) въ услуженіе *Śiśur.* I, 66 (въ этомъ примѣрѣ мѣсто причастія заступаетъ дѣепричастіе). Съ абсолютнымъ именительнымъ сходна и та конструкція, гдѣ предикативный именительный замѣняетъ относительное предложеніе: *rāḡā sarvasja lokasja rāmo rāḡīvalocanaḥ* — tam prapadjavahe śighram «Рама о лотосовыхъ глазахъ повелитель всего міра: пойдѣмъ-те поскорѣ къ нему», т. е. пойдѣмъ поскорѣ къ Рамѣ, который и прч. (*Rām.* VII, 64, 4. Абсолютный именит. можно предполагать и въ слѣд. примѣрѣ, въ которомъ относящееся къ именительному причастіе опущено: *dūre sahasrakiranaḥ* (т. е. *san*) *kurute prabha 'iva padmakareṣu ḡalagāni vikaṣabhaṅgi* хотя солнце отдалеко, все же его свѣтъ раскрываетъ цвѣты (лотосы) въ лотосовыхъ прудахъ *Bhakt.* 9.

Абсолютный именительный встрѣчается иногда рядомъ съ абсолютнымъ локативомъ: *katham eva ḡuhoti nivṛṣṭe* (abs. loc. безъ существительнаго) *mṛtā patnī* (abs. nom.) какъ-же онъ, вѣту- (швъ) (въ должность жреца), совершаетъ жертвоприношенія,

когда (у него) супруга померла? Ait. Br. 176, 20 (VII, 10); a gāvo agmann iti ca *pratjāgatāsu*.. majobhūr vāta iti sūketna goṣṭhe *gatāh* онъ говори « коровы пришли » (VI, 28), когда онъ (т. е. коровы) возвратились (loc. abs.), и онъ говори гимнъ « освѣжающій вѣтеръ », когда онъ въ коровникъ отправились (nom. abs.) Śaṅkh. III, 9, 3—5.

Съ конструкціей abl. abs. имѣть нѣкоторое сходство двойной аблятивъ въ слѣд. примѣрѣ: sarve *garbhād* aṇeranta *gāja-mānāt* всѣ дрожали, когда родился младенецъ (оба аблятива находятся въ зависимости отъ *ver* дрожать: « дрожали передъ рождающимся младенцемъ ») AV. X, 10, 23.

А. 63, 92, abl. 216. antar gen. 272. as nom. 24, acc. 65, dat. 159, 163, gen. 245, loc. 282.

ДРЕВНЕ - ИНДІЙСКИХЪ СЛОВЪ И КОРНЕЙ.

abhi 63, 82. antardhā abl. 192. ās acc. 51, 52.

abhidhā loc. 309. anu 62, 81, gen. 272. āsphāla loc. 305.

abhiḡnā gen. 239. anucita nom. cum inf. 30. āsthā dat. 159, loc. 290.

abhiḡnāta loc. 298. anugar dat. 151. aṭ acc. 51.

abhimukha dat. 156. anuḡnā dat. 156. ati 62, gen. 272.

abhivart dat. 159. anugrah gen. 252. atiric abl. 207.

aç acc. 45, gen. 254. anukar gen. 253. āudāsja loc. 290.

āçā 126. anukārin gen. 241. av loc. 301.

açakta dat. 156, loc. 298. anupad abl. 190. ava 63.

āçakṣ gen. 264. anurāgavant loc. 298. avadhāna loc. 294.

ad gen. 254. anurakta loc. 298. avagñā loc. 293.

ādā loc. 315. anurūpa gen. 241. avaplu abl. 186.

ādara loc. 290. anusthā gen. 253. avara abl. 208.

ādeçaj gen. 261. āp acc. 45. avaruh abl. 186.

adhas, adhastāt gen. 272. apadeça 126. avasara dat. 156, gen. 235.

adhi abl. 216; 62. apajā abl. 186. avasarg gen. 268.

adhika abl. 208. apakar gen. 249. avatar abl. 186.

ādiç dat. 151. aparādh dat. 155, gen. 249. avekṣā loc. 290.

agre gen. 272. apavāda loc. 293.

ah acc. 59; предик. acc. 73. āpavah abl. 186.

aho nom. 32, voc 317. ar acc. 51, 52, dat. 150.

āhvā dat. 159. aram dat. 157.

ājatta gen. 239, loc. 298. ārambha dat. 156.

aji voc. 317. arç acc. 45, dat. 151.

ākhjā gen. 264. arçh acc. 51.

alam instr. 137, dat. 157, ard acc. 60.

loc. 312. arh acc. 45, 47.

anantaram abl. 216. arha nom. cum inf. 30.

āni gen. 261. artha instr. 123.

anja abl. 208. arthaj двойн. acc. 69, 71.

anjatra abl. 216. arthāja gen. 273.

- bhā* nom. 24.
bhaḡ acc. 46, gen. 254.
bhaja loc. 293.
bhaks gen. 254.
bhakti loc. 292.
bhaṅg acc. 46.
bhar acc. 46, dat. 150.
bharts acc. 59.
bhaś acc. 59.
bhāś acc. 59, двойн. acc. 69.
bheda gen. 236.
bhī abl. 192, gen. 249.
bhid acc. 46, 48, abl. 207.
bhikś gen. 254.
bhram acc. 51, 53.
bhraṇṇ abl. 186.
bhrānti 127.
bhū nom. 24, acc. 65, dat. 163, abl. 196, gen. 245, loc. 282, 301.
bhuḡ acc. 63.
bhūmi gen. 234.
çak acc. 47, dat. 163.
çakja nom. cum inf. 30.
çakta dat. 156, gen. 239.
çañk abl. 193, gen. 249.
çañkā 127.
çañs acc. 59, gen. 264.
çap dat. 155.
çās acc. 47, 49, двойн. acc. 69, 71.
çi instr. 106.
çikś gen. 255.
çlāgh dat. 153.
çoka lok. 293.
çraddhā dat. 150, gen. 261.
çri acc. 51, двойн. acc. 69, 71.
çru предик. acc. 74.
çuś acc. 64, loc. 301.
çakś acc. 46.
çal abl. 186.
çar acc. 46, 51, 52, предик. acc. 73, dat. 156.
čāru dat. 156.
či acc. 46, двойн. acc. 69, 71.
čint acc. 60.
čintā loc. 290.
čit gen. 257.
čju abl. 186.
čodaj, *čud* dat. 159.
čhand dat. 152.
čhandaj acc. 60.
čhid acc. 46, 48.
dā acc. 46, 48, двойн. acc. 69, 71, instr. 110, dat. 150, gen. 254, 261, loc. 309.
dāc dat. 152.
daçasj dat. 150.
dah acc. 46, 48.
daj acc. 63, gen. 252.
dajā lok. 292.
dakś dat. 152.
damb acc. 46.
daṇḍaj двойн. acc. 69.
dāna dat. 156.
dar acc. 46.
darç acc. 46.
darçaj gen. 261.
diç acc. 46, двойн. acc. 69, dat. 151.
dih acc. 46.
diksita dat. 157.
div instr. 110.
doša lok. 293.
dru acc. 51.
druh dat. 155, gen. 249.
duh acc. 46, двойн. 69, 70.
dūra gen. 239.
dūram abl. 216.
dviś acc. 46, gen. 249.
dhd acc. 46, 48, предик. acc. 73, dat. 155, gen. 261, loc. 305, 309.
dhanāj gen. 252.
dhār предик. acc. 73.
dhāraj dat. 150.
dhars acc. 51.
dhāv acc. 51, abl. 192.
dhik nom. 32, acc. 84, voc. 317.
dhjā acc. 60.
dhū acc. 46, двойн. acc. 69, 71.
gā acc. 51, dat. 159.
gad acc. 59, двойн. acc. 69, gen. 264, loc. 301.
gāh acc. 51, 52.
gam acc. 51, 52, 56, предик. acc. 73, dat. 159, abl. 186, loc. 305.
gardh loc. 301.
garh acc. 46.
gātu dat. 156.
gir acc. 46.
glā dat. 155.
grabh, *grah* acc. 46, instr. 110.
guh abl. 192.
guṇa loc. 295.
ghrā acc. 46, 48.
gāgar loc. 301.
gākś gen. 254.
gālp acc. 59.
gambh gen. 254.
gān abl. 195.
gār acc. 46.
gī acc. 46, двойн. acc. 69, 71.
gīny dat. 166.
gīv loc. 301.
gījā двойн. acc. 69.

- gñā acc. 46, 48, предик. acc. 73.
 gñ acc. 46, 48, gen. 254.
 gūgups abl. 191.
 guś acc. 46, 48, gen. 254.
 hā (interj.) voc. 317.
 hā (verb.) acc. 47, instr. 133, dat. 153.
 han acc. 47.
 har acc. 47.
 has acc. 64, loc. 301.
 he voc. 317.
 hetoh gen. 272.
 hetu lok. 290.
 hid acc. 47.
 hnu dat. 155.
 hrī abl. 193, gen. 249.
 hu acc. 47, gen. 255.
 hvā acc. 47.
 i acc. 51, 52, 55, 56, двойн. acc. 69, dat. 159, abl. 186, 195, loc. 305.
 iḥ gen. 260.
 id двойн. acc. 69.
 iragj gen. 260.
 irśju loc. 298.
 iś dat. 159, abl. 186.
 itara abl. 208.
 iti nom. 33.
 ja сь nom. в.м. acc. 85.
 jā acc. 51, 53, 57, двойн. acc. 69, dat. 159, loc. 305.
 jāc' acc. 47, 49, двойн. acc. 69, dat. 152.
 jag' acc. 46, 49, dat. 152, gen. 255.
 jam acc. 46, dat. 150.
 jat instr. 97, dat. 166.
 jatna dat. 156.
 jāvat nom. 28.
 jogja dat. 156, loc. 298.
 ju abl. 186.
 juḥh abl. 186.
 juddha loc. 294.
 judh acc. 63, instr. 111.
 juḡ acc. 47, instr. 97, dat. 166.
 jukta nom. cūm inf. 30, instr. 99, dat. 156.
 kā kathā gen. 235.
 kāla loc. 295.
 kalp dat. 163.
 kāñkś acc. 46, 48.
 kar acc. 46, 47, двойн. acc. 69, предик. acc. 73, instr. 106, dat. 150, 166, gen. 257, 266, loc. 309.
 karaṇa loc. 290.
 kārja instr. 123.
 karś acc. 46, 51, двойн. acc. 69, 71.
 karuṇā lok. 292.
 kathaj acc. 59, gen. 264.
 kathana dat. 156.
 kim instr. 124.
 kirtaj gen. 264.
 krand acc. 59.
 krap acc. 63.
 krī instr. 110.
 krodha loc. 293.
 kṛpā loc. 292.
 kṛtam instr. 138.
 kṛtaniḥḥaja dat. 157.
 krudh dat. 155, gen. 249.
 kśam gen. 252.
 kśama loc. 298.
 kśamā loc. 292.
 kśār abl. 190.
 kśī gen. 260, acc. 46.
 kśīp acc. 46, dat. 159, gen. 268, loc. 305.
 kuḥcala dat. 156, loc. 298.
 kup. dat. 155, gen. 249.
 kutūhala lok. 291.
 khjā acc. 59.
 labh acc. 47.
 laḡḡ abl. 193.
 lakśja 126.
 lañgh acc. 51.
 laś acc. 60.
 lubh dat. 153.
 mā acc. 46, loc. 301.
 mad gen. 252, 255.
 mādhe gen. 273.
 māitri loc. 292.
 man nom. 27, acc. 60, предик. acc. 74, dat. 163, gen. 257.
 māna loc. 293.
 manda loc. 298.
 manju loc. 293.
 manth двойн. acc. 69, 71.
 mantraj dat. 166.
 marḍ dat. 152.
 maś gen. 252.
 mati dat. 156, loc. 290, 295.
 miḥraj instr. 97.
 mith acc. 46.
 mokśaj abl. 190.
 muḥ acc. 46, 48, instr. 133, abl. 186.
 muś acc. 46, двойн. acc. 69.
 na k's acc. 51.
 nam dat. 152, gen. 253.
 namas dat. 156.
 nī acc. 46, 48, 51, 53, 57, dat. 159, gen. 261.
 nibha 126.
 niḥsar abl. 186.
 nijam abl. 190.
 nijoga loc. 295.
 nijug dat. 159.

- nimantraj dat. 166.
 nind acc. 46, 48.
 nipat abl. 186.
 nipuṇa loc. 298.
 nirāṇa loc. 298.
 nirar abl. 190.
 nirata loc. 298.
 nirbandha loc. 290.
 nirbhag' abl. 186.
 nirḍiḥ двоим. acc. 71.
 nirgā abl. 196.
 nirvāh' abl. 191.
 nīrvart' abl. 196.
 nirvāsaj' abl. 186.
 nirvid' abl. 193.
 niṣkri' abl. 190.
 niṣkṛti loc. 294.
 niṣpad' abl. 196.
 niṣpat' abl. 186.
 nivāraj' abl. 186, 190.
 nivart' abl. 186.
 nivedaj' предик. acc. 73,
 dat. 151, gen. 264.
 nivṛṣṭa loc. 298.
 nu acc. 46.
 nud acc. 46.
 p acc. 46, abl. 191; (путь)
 gen. 254.
 paḥ acc. 46, 48, предик.
 acc. 73.
 pad acc. 51.
 paṇaj' gen. 252.
 paṇḍita loc. 298.
 par acc. 46, dat. 150, abl.
 191, gen. 254.
 para loc. 298, abl. 208.
 parani' abl. 216.
 paravart' loc. 298.
 pari 63, abl. 216.
 paribādh' abl. 191.
 paritāpa loc. 293.
 parjāpta loc. 298, dat. 157.
 parjutsuka dat. 157.
 pat acc. 46, 51, 53, dat.
 152, abl. 186, loc. 305.
 path dat. 156.
 plu acc. 50, 53.
 pra 63.
 prabhṛti' abl. 216.
 prabhū dat. 163, abl. 196,
 gen. 260, loc. 301.
 prabodhaj' dat. 166.
 praḥ acc. 46, двоим. acc.
 69, 70, loc. 301.
 pradā gen. 261.
 prāgñā loc. 298.
 prahar dat. 159.
 prahi dat. 159.
 prajam dat. 150, gen. 261,
 loc. 309.
 prajoga loc. 295.
 prajogāna loc. 290, instr.
 123.
 prakāḥaj' gen. 261.
 praṇam gen. 267.
 prapat' abl. 190.
 prārthaj' двоим. acc. 71.
 prasād dat. 153, gen. 252.
 prasthā dat. 159.
 pratan' abl. 196.
 prath nom. 24.
 prati 82, abl. 216.
 pratibhā gen. 252, nom. 24.
 pratiḥru dat. 150.
 pratigarg' gen. 249.
 prati-i gen. 253.
 pratikar gen. 249, dat. 150.
 pratipad gen. 261.
 prativrag' dat. 159.
 pratjaja loc. 391.
 pravaḥ dat. 151.
 pravart' dat. 159, abl. 196,
 loc. 301.
 praviḥ loc. 305.
 preraj dat. 159.
 pri acc. 46, gen. 252.
 prija dat. 156.
 prīti loc. 292.
 prthak' abl. 216.
 pū acc. 46.
 pūḥ acc. 46.
 purā abl. 216.
 puras gen. 272.
 purastāt' abl. 216, gen. 272.
 pūrṇa gen. 239.
 pus acc. 63.
 phala instr. 123, loc. 294.
 radh dat. 152.
 rādh. dat. 153.
 rag' acc. 47, loc. 301.
 rāḥ gen. 260.
 rah instr. 133.
 raks' acc. 47, abl. 191.
 ram loc. 301.
 ran loc. 301.
 rata loc. 298.
 rati loc. 292.
 reg' abl. 193.
 riḥ instr. 133.
 ropaj loc. 305.
 rṭe abl. 216.
 ruḥ dat. 153, gen. 252.
 rud acc. 64.
 rudh acc. 47.
 rug' acc. 47.
 ruh acc. 51.
 rūpam kṛtvā nom. 28.
 ruṣ gen. 249.
 ruṣṭa loc. 298.
 sa c acc. 51, 54, instr. 97.
 saḥ instr. loc. 134, gen.
 272.
 sadṛṇa instr. 98, gen. 241.
 sah acc. 47, 49.
 saba instr. 137.
 sākam instr. 137.
 saktai loc. 298.
 sam 63, 97.

- sama instr. 98, gen. 241, loc. 298.
 samādhi loc. 294.
 samam instr. 137.
 samāna instr. 98.
 samanvita instr. 99.
 samarpaj gen. 261.
 samartha dat. 157.
 samprach loc. 301.
 samuṇḍa 298.
 samvita instr. 99.
 samvṛta instr. 99.
 sar acc. 51, 54.
 sārddham instr. 137.
 sarg' acc. 47, dat. 159.
 sāuhyda loc. 292.
 sāukhya loc. 292.
 sev acc. 64, instr. 111.
 sidh loc. 305.
 skand acc. 51, 54.
 smar acc. 47, 49, gen. 259.
 smi loc. 301.
 sneha loc. 292.
 snih gen. 252, loc. 301.
 sopama instr. 98.
 spardh instr. 97.
 sparh dat. 153, gen. 249, 252.
 sprhā dat. 156, loc. 291.
 sthā instr. 106, dat. 163, loc. 282, 301.
 sthāpaj предик. acc. 74.
 stu dat. 166.
 sukara nom. cum inf. 30.
 svad dat. 153.
 tak's dat. 166.
 tan acc. 46.
 tap acc. 46.
 tar acc. 46, 48.
 targ' acc. 46, 48.
 tark acc. 60, предик. acc. 73.
 tarp gen. 252, 254, loc. 301.
 tjar acc. 46.
 tjāgin loc. 298.
 trā abl. 191.
 tras instr. 133, abl. 192.
 tuḥ dat. 150.
 tulaj instr. 97.
 tulja instr. 98, gen. 241.
 turv abl. 191.
 tuś gen. 252, loc. 301.
 tvar loc. 305.
 uṇḍa nom. cum inf. 30.
 udāhar предик. acc. 74.
 ud - i abl. 195.
 udjoga loc. 295.
 udvig' abl. 193, gen. 249.
 ūh loc. 301; nom. 27, acc. 46.
 ūna abl. 208.
 upa 63.
 upāja loc. 294, dat. 156.
 upajug' gen. 267.
 upakar gen. 252, 253.
 upakram dat. 159.
 upapad dat. 163.
 uparam abl. 190.
 upari gen. 272.
 upasarg dat. 159.
 ūrdhvam abl. 216.
 uruśj abl. 191.
 utkaṇṭh gen. 252.
 utkaṇṭhā loc. 291.
 utpad abl. 196.
 utsthā abl. 196.
 uttama loc. 298.
 vā acc. 64.
 vaḥ acc. 60.
 vaḥ acc. 59, предик. acc. 74, gen. 264, loc. 309.
 vad acc. 59, предик. acc. 74, gen. 264, loc. 301, 309.
 vah acc. 47, instr. 106.
 vāmukhya loc. 293.
 van acc. 47, dat. 159.
 vand acc. 47, 49.
 var acc. 47, 49, двоим. acc. 69, 71, предик. acc. 74, abl. 207.
 vara abl. 208.
 vāraj abl. 191.
 varam nom. 34.
 vardh acc. 64.
 varg' acc. 47, instr. 133.
 vart dat. 163, loc. 282, 301.
 vas acc. 47, 49, 51, 64.
 vibhag' двоим. acc. 69.
 vibhid instr. 133.
 viḥ acc. 51, 53, loc. 305.
 viḥaṇk abl. 193.
 viḥeśa gen. 236.
 viḥiś abl. 207.
 viḥiśṭa abl. 208.
 viḥeśaj instr. 133.
 viḥvas gen. 252, loc. 301.
 viḥvāsa loc. 291.
 viḥ instr. 133.
 vid acc. 47, предик. acc. 74, gen. 257, loc. 282.
 vidh dat. 153.
 vidhā предик. acc. 73.
 vidita gen. 239.
 vighraha loc. 294, gen. 237.
 vig' abl. 193.
 vihas gen. 253.
 vijoga loc. 295.
 viju instr. 133.
 vijug instr. 133, abl. 186.
 vikri instr. 110.
 vimukha loc. 298.
 vinā instr. 137, abl. 216.
 vinigam abl. 186.
 viniart abl. 190.
 virakta loc. 298.
 virādh instr. 133.
 virah instr. 133.
 viram loc. 301, abl. 190.

- visad abl. 193.
 visar instr. 133.
 visarg' dat. 159, gen. 264, 261.
 višthā instr. 133.
 vitar loc. 309.
 vivad loc. 301.
 vivarg' instr. 133.
 vivart instr. 133.
 vivas abl. 186.
 vjabhičar gen. 249.
 vjādič dat. 166.
 vjāgā 127.
 vjāhar dat. 151.
 vjapadeča 126.
 vjāpar loc. 301.
 vjardhaj instr. 133.
 vjaropaj instr. 133, abl. 190.
 vjath abl. 193, gen. 249.
 vjathaj abl. 190.
 vjāvartaj instr. 133.
 vrag' acc. 51, 54, 58, dat. 159.

visad	visad	11	9
visar	visar	8	16
visarg'	visarg'	7	32
višthā	višthā	3	30
vitar	vitar	2	38
vivad	vivad	11	48
vivarg'	vivarg'	13	10
vivart	vivart	10	60
vivas	vivas	11	70
vjabhičar	vjabhičar	5	76
vjādič	vjādič	10	102
vjāgā	vjāgā	8	102
vjāhar	vjāhar	11	104
vjapadeča	vjapadeča	13	105
vjāpar	vjāpar	5	107
vjardhaj	vjardhaj	13	109
vjaropaj	vjaropaj	14	128
vjath	vjath	4	140
vjathaj	vjathaj	7	142
vjāvartaj	vjāvartaj	6	154
vrag'	vrag'	5	160
		10	162
		3	165
		2	172
		11	214
		2	221
		18	232
		1	242
		15	242
		1	254
		8	262
		7	302
		4	312
		7	321

2441-2

О П Е Ч А Т Ы.

Страница.	Строка.	Напечатано.	Скорректировано.
9	11 св.	tavad	tâvad
15	8 св.	lrišu	trîšu
32	7 св.	gîrṇamadirā	gîrṇamadirā
36	3 св.	bandhānāni	bandhanāni
38	2 св.	gaččhati	gaččhati
49	11 св.	gharmam	gharmam
49	13 св.	rāgā	rāgā
65	16 св.	As	as
70	14 св.	nāstam	nāstam
76	5 св.	apyra, tvoero cunpyra	apyra tvoero cunpyra
102	10 св.	ikakṣanenā	ikakṣanenā
103	8 св.	varśabhiḥ	varśabhiḥ
104	11 св.	surjasja	sūrjasja
105	13 св.	čarenena	čaranena
107	5 св.	ča	ča
109	13 св.	arkāih	arkāih
128	14 св.	ramo	rāmo
140	4 св.	'mūṇs	'mūṇs
143	7 св.	pitṛ-	pitṛ-
154	6 св.	rāg jāta	rāg jāta
160	5 св.	vrśabham	vrśabham
164	10 св.	kimcīt	kimcīt
165	3 св.	amalinadhijām	amalinadhijām
172	2 св.	srṣṭo	srṣṭo
213	11 св.	padmāvati	padmāvati
224	9 св.	hrte	hrte
228	18 св.	ča	ča
233	1 св.	tara	tava
243	13 св.	sjamā	sjāma
254	1 св.	khaḍgahastasjā	khaḍgahastasja
281	8 св.	ganān	g'anān
307	7 св.	pakṣabhjām	pakṣābhjām
318	4 св.	pāṇḍavapaṇḍ	pāṇḍavapaṇḍ
331	7 св.	pañcatam	pañcatvam

ЦЕНТРАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА

Изм. №

51448

Цѣна три рубля.